

10¢

BIBLIOTECA NACIONAL
HEMEROTECA
MUSEO MARTIN
HEMEROTECA
RESERVA

Paulette
Mauve

CARTELES

EL SEMANARIO NACIONAL

para Regalos!

UNA navaja de seguridad Gillette es un excelente regalo para un hombre. Es un artículo de larga duración y agradable, que hace recordar con gratitud al obsequiante. Es un regalo de valor práctico.

Para caballeros, recomendamos una de las nuevas navajas de seguridad Gillette perfeccionadas, bellamente enchapadas en oro, que se ven en el anuncio.

Las navajas de seguridad Gillette deben usarse con hojas Gillette, de dos filos y finamente asentadas. Exija que sean legítimas.

Para que la afeitada sea perfecta exija que le den navajas y hojas Gillette legítimas.

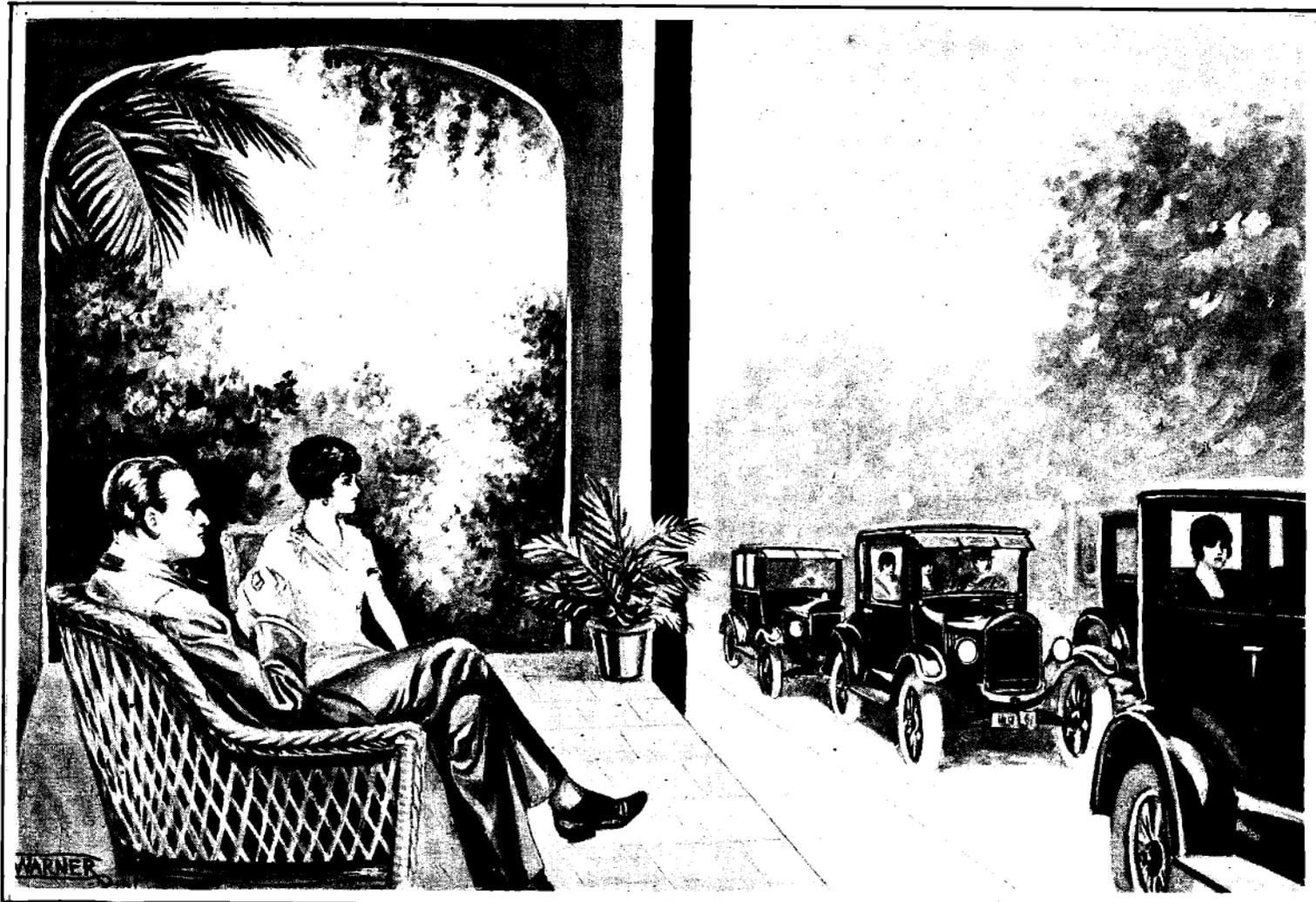


Navaja de
Seguridad

TRADE → Gillette → MARK
Gillette

Agentes:

HARRIS BROTHERS IMPORT CO.
Apartado 1630 Habana, Cuba



¡Todos Tienen Un Automóvil, Menos Nosotros!

Vd. también puede adquirir un automóvil sin que le duela el gasto, y ahora es el momento de comprarlo por el método más fácil e ingenioso existente:

El Plan Ford de Pagos semanales

Miles de familias que, ganando poco, se consideraban alejadas para siempre del placer que proporciona un automóvil propio, descubrieron que por medio de este notable Plan podían fácil y acertadamente realizar sus ensueños en muy poco tiempo.

USTED puede poseer un automóvil, y debería hacerlo. ¡Significaría tantísimo en su vida! Su familia se sentiría feliz, y bien se lo merece. Pondría a su alcance los más auténticos placeres. Haría que le tocara mejor suerte. Vd., y todos los suyos, ganarían un prestigio comercial y social inestimable, al que Vd. y ellos tienen pleno derecho. Piense Vd. que un automóvil de su propiedad sería símbolo de éxito, y que además le abriría nuevas oportunidades.

El Plan Ford de Pagos Semanales permite a cualquiera la posesión de un automóvil. Es tan fácil, tan sencillo y práctico. Es un Plan maravilloso, porque antes de darse uno bien cuenta está sentado en su propio automóvil. Si hasta ahora Vd. pensó que no ganaba lo suficiente para lo que consideraba un lujo, lea el folleto sobre el Plan Ford de Pagos Semanales. Escriba Vd. por él hoy mismo, y vea entonces lo fácil que le será conseguir su propio automóvil, pagándolo sin pasar apuros.

Consiga el folleto mandando en seguida el cupón.

Ford Motor Company

Sucursal de la Habana

C U P O N

FORD MOTOR COMPANY,
Apartado 1268, Habana.

Tengan la bondad de enviarme el folleto EL PLAN FORD con los pormenores de su plan para facilitar la compra de un automóvil Ford, sin compromiso para mí.

Nombre y Apellido.....

Localidad o Pueblo..... Provincia.....

Dirección exacta

(No ponga apartado de Correos).



Para los que Ud. Ama

Nueva protección para los dientes — nueva belleza nueva limpieza. Millones ahora gozan de ellas y Ud. también puede obtenerlas

SI Ud. lo desea, puede traer a su hogar una nueva era de limpieza para los dientes. Esta prueba se lo demostrará. Millones de personas están recibiendo los beneficios que se requieren y desean en su hogar.

Aprenda lo que este método puede lograr, tanto para Ud. como para su familia. Note los dientes más blancos, más limpios y más sanos que produce, y nunca podrá Ud. estar sin él.

Combate la película

Ud. puede sentir una película viscosa en sus dientes. Con los métodos anticuados de cepillar, una gran parte se adhiere y permanece allí. Prontamente se descolora y luego forma capas sucias. Por esto es que los dientes se empañan.

Así mismo, la película retiene las sustancias alimenticias que se fermentan y forman ácidos. Mantiene los ácidos en contacto con los dientes, produciendo la caries. Los microbios se reproducen en ella por millones, y éstos, con el sarro, son la causa principal de la piorrea.

Métodos modernos

Muy pocas personas escapan de estas enfermedades al usar los métodos antiguos de afeitarse los dientes.

Hoy día la ciencia dental, tras largas

investigaciones, ha descubierto dos métodos para combatir esa película. Uno sirve para coagular la película en todos los períodos de su desarrollo, y el otro para eliminarla sin necesidad de restregaduras perjudiciales.

Autoridades competentes comprobaron la eficacia de estos métodos. Logran lo que no había podido conseguirse de nin-

Proteja el Esmalte

Pepsodent desintegra la película y luego la remueve por medio de un agente mucho más suave que el esmalte. Nunca use materias raspantes para combatir la película.

guna otra manera y por esta razón se creó una nueva pasta dentífrica para aplicarlos diariamente. Se llama Pepsodent.

Los principales dentistas en todas partes empezaron a recomendarla. Su uso se ha extendido a tal grado que las personas cuidadosas de 50 países están usando Pepsodent actualmente, y han obtenido un nuevo concepto de lo que significan dientes limpios.

Pida

y le enviaremos una muestra gratis

Vea el cupón

Otros auxilios modernos

Pepsodent ofrece dos ayudas adicionales que según las investigaciones son esenciales. Multiplica la alcalinidad de la saliva, que sirve para neutralizar los ácidos de la boca. Aumenta el digestivo del almidón en la saliva, que sirve para digerir los depósitos amiláceos en los dientes.

Así es como Pepsodent aumenta el poder de los dos importantes agentes que protegen la dentadura, puesto que combaten los enemigos de los dientes,



Dientes como perlas

Se ven hoy por doquiera

Hoy día Ud. ve dientes más blancos en todas las esferas sociales dientes que, quizá, Ud. envidia. Este es el resultado del hecho que millones de personas usan este método moderno.

Esos dientes más blancos significan dientes más limpios y más sanos. Significan una protección que nunca fué obtenida mediante los métodos anticuados. Ahora Ud. y su familia pueden gozar de estos beneficios. Aprenda lo mucho que significan.

Envíe el cupón para un tubito para diez días. Note qué limpios se sienten los dientes después de usarlo. Observe la ausencia de la película viscosa. Vea cómo se emblanquecen los dientes a medida que las capas de película desaparecen.

Pepsodent

RGTA

MARCA

El Dentífrico Moderno

Basado en investigación científica moderna. Recomendado por los más eminentes dentistas del mundo entero. Ud. verá y sentirá inmediatos resultados.

De venta en tubos de dos tamaños en todas partes.

AGENTE EXCLUSIVO EN CUBA
RODOLFO QUINTAS
 CONSULADO 43
 HABANA

Gratis—Un tubito para 10 días

The Pepsodent Co., Depto C5-2,
 1104 So. Wabash Ave., Chicago, E. U. A.

Sírvanse enviar por correo un tubito de Pepsodent para 10 días a

Nombre _____

Dirección _____

Dé dirección completa—sólo un tubito para cada familia.

CARTELES

EL SEMANARIO NACIONAL

ALFREDO T. QUILEZ
Director.

EMILIO ROIG DE LEUCHSENRIING
Sub-Director.

FRANCISCO DIEZ, ALEJO CARPENTIER, OSCAR H. MASSAGUER,
Gerente General. Jefe de Redacción. Administrador.

HEMEROTECA
R. SERVA

Publicado por *Sindicato de Artes Gráficas de la Habana*, Avenida de Almendares y Bruzón.—Cable y Telégrafo "Carteles".—Teléfonos U-2732 y U-1651.—Número suelto, 10 centavos; atrasado, 20 centavos.—Acogido a la franquicia postal y registrado en Correos como correspondencia de 2ª clase.

NUESTRA PORTADA

PAULETTE MAUVE, la encantadora y blonda artista parisense, nos fué revelada en la pasada temporada del *Ba-Ta-Clán*, durante la cual obtuvo éxitos incontables. Recientemente la vimos reaparecer en el escenario de *Martí*, con las revistas mexicanas de Castro Padilla, y es seguro que durante este invierno se haga aplaudir nuevamente en nuestros teatros al actuar con una gran compañía europea que nos visitará en breve.

(Foto Blez.)

AVISO A LOS COLABORADORES ESPONTANEOS

Por este medio hacemos saber a aquellos de nuestros lectores que tienen la bondad de favorecernos con su colaboración, que por ahora nos será imposible insertar sus trabajos en nuestras páginas, pues tenemos cubierto el capítulo de colaboraciones por más de un semestre.

Nos vemos además obligados a dar salida al selecto material de lectura, traducciones, cuentos, artículos, entrevistas etc. que hemos acumulado, y por ello nuestros espacios reservados a texto se verán totalmente ocupados durante algún tiempo.

Por lo tanto rogamos a los colaboradores espontáneos tengan en cuenta el presente aviso, pues hemos dispuesto no sostener ningún género de correspondencia acerca de los originales que se nos envíen.

BAÑESE CON BOMBA "PRAT"

CASA
Whiz
SAN MIGUEL 267.-HABANA

Para su hogar: Aceite Cedro para los muebles, Limpiador para Metales, Jabón para las Manos, Destupidor de Tubería e Inodoros, etc.

También exija nuestros productos para su Auto. Productos de Calidad. Enteramente Garantizados.

LAS PASCUAS LLEGAN...

"The University Society"

Incorporated—(New York)

Pianos, Autopianos y Fonógrafos de alta calidad

THE UNIVERSITY SOCIETY, INC.

La Casa de "La Mejor Música del Mundo"

Gerente: Carlos Zimmerman

ZENEA, 182. TEL. A-17

Se acercan días de general esparcimiento. El regocijo reinará en los hogares y en las almas. La Música y el Baile, como siempre, presidirán esas espirituales expansiones. Para entonces, Vd. debe tener ya

UN BUEN PIANO AUTOMATICO

que le proporcione el regalo de buena y abundante música que haga más dulce la dulzura de los días pascuales. Véanos, llámenos o escribanos, y le daremos lo que Vd. necesita:

EL MEJOR INSTRUMENTO, EL MEJOR PRECIO Y LAS MAYORES FACILIDADES PARA PAGARLO

Sucursal en Santiago de Cuba: Bajos de la Catedral, 26-27, Frente al Parque.



Preveer Para no Remediar

Muchas infecciones cutáneas que aparentemente no son sino *salpullidos* o *eczema*, deben de atenderse inmediatamente para evitar complicaciones desagradables. El polvo *Kora Konia* presta alivio inmediato.

También recomendable para ayudar a la cicatrización de ampollas, escoriaciones, heridas, úlceras, etc.

KORA KONIA

The Mennen Company
Newark, N. J., U. S. A.



Hermosos Resultados sin Riesgo ni Gasto

¿Piense usted en todas las prendas de vestir que tira! ¿Por qué no las renueva con colorantes fijos de Putnam?

Quedan las telas como nuevas. Su uso no ofrece riesgo alguno, aún para las telas más delicadas. Lo que se economiza en ropa usando estos tintes es asombroso.

Es sencillísimo usarlos y obtener siempre resultados satisfactorios. Basta con seguir las instrucciones que lleva cada paquete. Colores claros y oscuros para todas las telas. Pida folleto gratis.



"Rinden más, más económicos"

Colorantes fijos
Putnam

Fabricados por
Monroe Drug Co.
Quincy, Ill., E. U. A.

¡Hace más fácil mi trabajo!



PARA MAQUINAS DE COSER ENGRASA, LIMPIA, PULE



Hombres flacos

Por todos lados en este nuestro país—miles de hombres débiles y flacos están aumentando de peso tomando las pastillas de aceite de hígado de bacalao McCOY.

Juan Martínez—que estaba enfermísimo, aumentó 9 libras en tres semanas y dice ahora—

"Un día oí de las pastillas McCOY de aceite de hígado de bacalao—hace de esto unas tres semanas. Compré un frasquito y empecé a tomarlas. Desde entonces compré dos frasquitos más y me faltan 16 pastillas para terminarlos. Los resultados son maravillosos y nunca me he sentido mejor. Ya aumenté 9 libras."

Son inmejorables para hombres, mujeres y niños flacos, débiles, faltos de peso y nerviosos.

Pídalas a su boticario—pero hay malas imitaciones y tenga cuidado de obtener las pastillas McCOY de aceite de hígado de bacalao—las legítimas y genuinas. El frasco contiene 75 pastillas.

McCOY se pronuncia MACOY



"SOCIAL"
LA MEJOR REVISTA MENSUAL
SOLO 40 CTS.



El mago M. Forestier, trazando avenidas desde el espacio



CARTELES

EL SEMANARIO NACIONAL



FUNDADO EN EL 1919 POR OSCAR H. MASSAGUER

VOL. VIII.

LA HABANA, DICIEMBRE 6 DE 1925

NUM. 49



HEM. ROTECA
RESERVA

Sanearamiento Político

AUN año de las próximas elecciones parciales para renovar los Alcaldes y Concejales de los Municipios, los Gobernadores y Consejeros de las provincias y algunos Representantes, ya ha comenzado la agitación entre los elementos interesados en la renovación, a fin de concurrir a la lucha comicial con la preparación necesaria.

Al decir que ha comenzado la agitación entre los elementos interesados, no debe creerse que es el pueblo quien se está disponiendo a tomar medidas para efectuar una adecuada selección entre los hombres capaces de ocupar los mencionados cargos. Son los mismos aspirantes quienes han dado principio a la divulgación de sus aspiraciones, poniendo en juego el acreditado mecanismo de la formación de pequeños grupos de adictos, convenientemente subvencionados, de la fijación de pasquines en las paredes, de la publicación de gacetillas en los periódicos, de la celebración de minúsculos mitines, con reparto de laguer entre la concurrencia y de cuantos actos más pueden ser propicios para el logro de sus aspiraciones.

La fuerza de resistencia de los focos de perturbación existentes en los organismos políticos o administrativos que intervienen en nuestra vida pública es proporcional a los beneficios que en su mantenimiento encuentran aquellos que los sostienen.

El Gobierno del General Gerardo Machado ha batido en brecha, entre la sorpresa y el aturdimiento de los perjudicados, a muchos de estos focos de perturbación; pero algunos quedan, todavía, en pie.

Queda el Congreso, con sus dotaciones de personal aplicadas casi directamente al acrecimiento de las bonificaciones privadas de sus miembros o al sostenimiento de cargos no desempeñados, distribuidos entre agentes electorales de su confianza. Quedan los Ayuntamientos, donde la supresión de partidas innecesarias en los presupuestos correspondientes y la persecución del juego han acorralado a los disfrutadores, quienes ceden la presa directamente arrancada de sus garras, pero mantienen entre ellas con tenacidad el aprovechamiento de cuantas ventajas ilegítimas han escapado a la mirada escrutadora de los altos organismos gubernamentales.

Y quedan, como refugio máximo de la inmoralidad pública, las asambleas políticas donde se tamizan las aspiraciones electorales, sometiéndolas a un proceso de cotización que comienza en sus delegados y termina en los miembros de las mesas a cuyo cargo están los escrutinios de las elecciones.

Recordamos que, entre las varias promesas de acción depuradora hechas por el Presidente de la República, hay una referente al comercio de las candidaturas en las asambleas y a los manejos de los delegados componentes de mesas electorales.

Incalculables serían los beneficios que recibiría el país si estos propósitos pudieran ser cumplidos con absoluta eficacia.

El decrecimiento del nivel intelectual y moral ocurrido en todas nuestras instituciones de carácter electivo ha tenido su origen en este infame comercio de las candidaturas, por el cual, las personas respetables han sido sistemáticamente proscriptas de los cargos ejecutivos en los comités y, después, de las boletas electorales, a las que tan sólo han podido llegar los adinerados o los máximos intrigantes apoyados en és-

tos o alguno que otro matón secretamente protegido desde las alturas oficiales.

Si el Gobierno se decidiera a intervenir en este próximo proceso electoral para impedir estas perturbaciones, debe tener en cuenta que su inicio se encuentra en la elección de los delegados de las asambleas primarias para constituir las asambleas municipales.

En la ley actual se prohíbe a los empleados públicos formar parte de estas asambleas, de modo que no puedan influir en la designación de candidatos, pero esta disposición, bien intencionada aunque no muy eficaz, ha sido burlada con frecuencia.

En las oficinas de los Ayuntamientos preparan con anticipación listas de parientes de sus empleados, los cuales actúan, con la estabilidad de éstos en rehenes, de acuerdo con las instrucciones de los jefes políticos, para desempeñar los cargos de delegados e intervenir después en el acto de la designación de candidatos para los cargos electivos.

Cuando las listas de estos incondicionales no son suficientes, se deja cesantes a los empleados de confianza para que puedan realizar dicha función y, una vez cumplida, vuelven a tomar posesión de sus cargos que no han sido cubiertos.

Como un ejemplo, citamos esta menuda artimaña empleada para burlar la ley cuando ello es preciso, pero como ésta hay otras muchas encaminadas al mismo propósito.

No es necesario, ni posible para nosotros, exponerlas aquí todas. Los hombres que se encuentran al frente de nuestros organismos oficiales las conocen bien y nada difícil ha de ser para ellos adoptar medidas para contrarrestarlas.

Lo esencial para los altos fines de la depuración nacional que han emprendido es que se decidan desde estas mismas elecciones a cortar tales corrientes de perturbación.

No tan sólo por el decoro coléctivo, sino en atención a la misma seguridad de nuestra vida independiente, es preciso que al Congreso y a los Ayuntamientos vayan hombres debidamente preparados, es decir, expertos en los diversos problemas que se relacionan con el desenvolvimiento de nuestra vida social, económica y política.

Ahora bien, como aquí, en virtud del sofisma democrático, cada ciudadano se cree en aptitud para tomar a su cargo la más difícil función, bueno es precisar que la condición de experto debe ser únicamente concedida a las personas que con anterioridad a sus aspiraciones electorales hayan demostrado con sus estudios o con su actividad, su conocimiento de las cuestiones propias de la administración pública.

Si nuestro Congreso, por ejemplo, tiene a su cargo legislar sobre las dificultades de nuestra hacienda pública, de nuestra vida industrial y agrícola, de la administración de justicia, de la organización de las instituciones docentes, de las funciones diplomáticas, etc. etc., la reflexión más elemental indica que a su seno deben ir hombres de capacidad acreditada en los negocios, industriales y agricultores, abogados, médicos, profesores, hombres versados, en general, en ciencias sociales y políticas, capaces de aportar un criterio técnico cada vez que se haya de tratar de una materia de su especialidad, y una opinión sensata en todos aquellos asuntos i. relacionados con ella de un modo directo.

En el orden político, ésta es la necesidad más urgente del momento actual.

FRASQUITO G. Osram agitó el pomo, en el fondo del cual el azufre se había depositado. Imbibió de líquido una esponjita y se puso a friccionar con cuidado el cuello ex-cabelludo de su cráneo, cuyas líneas generales eran idénticas a las de un martillo de zapatero.

El olor de la loción llenó la habitación; acusaba la presencia de azúcar de plomo, de tintura de nuez vómica y de ron-quinquina. Era una receta, contra la calvicie contumaz, que Frasquito había recortado de la edición dominical de "El Heraldó de Río Grande del Norte".

¿Cómo ese vigoroso campesino de seis pies de estatura se había dejado seducir por los anuncios de la página consagrada a los cuidados de la belleza? Para comprenderlo es necesario que se sepa que Frasquito, (diminutivo de Francisco), había sido ganadero.

Ahora bien, habiéndose cansado a la larga de vivir cara a cara con toros, vacas y becerros, Frasquito había vendido su rancho en veinte mil pesos y había venido a radicarse en Río Grande del Norte, a fin de vivir ahí en un modesto *farmiente*. Habiendo alcanzado y quizás sobrepasado bastante la cuarentena, silencioso por naturaleza, y naturalmente concentrado en sí mismo, tenía todo lo que hace falta para convertirse en el personaje molesto que se denomina un viejo solterón maniático.

Un día alguien le hizo comer fresas y ello le hizo apasionarse por esa fruta, de la cual él no había conocido hasta entonces el sabor. Frasquito no había tenido hasta ese memorable día pasiones de ningún género. Pero basta la más pequeña para perder a un hombre.

Compró, apenas llegó a la villa, una pequeña casa e hizo venir de la Capital todos los volúmenes de la colección *El jardinero Amateur*. Detrás de la casa se extendía un amplio traspatio; allí levantó canteros y platabandas, siguiendo los consejos de sus libros. Vestido con su camisa de cruda tela, un pantalón viejo embutido en unas polainas de cuero, y un sombrero de jipijapa, se pasaba los días extendido en la sombra de un árbol, cerca de la puerta que daba al jardín, estudiando la historia de la fresa y de su cultivo desde los orígenes del mundo.

La maestra de escuela del pueblo, la Srta. Rosa Coah, de origen alemán, lo encontraba muy distinguido y aceptable para su edad. Pero la mirada de Frasquito no se iluminaba con los rayos que emanaban de la cara de las mujeres. Las damas no eran a sus ojos más que seres singulares que agitaban sus sa-

La Merodeadora

por Maurice Berblock

Versión para CARTELES por Gonzalo G. de Mello.

yas como quien hace señales; él les respondía levantando distraidamente su jipijapa de anchas alas en un saludo tibio, siempre de prisa para volver a sus fresas.

Aquí se detiene este recitado, que a guisa de preámbulo debía conducir al lector al punto preciso donde se le podrá decir por qué Frasquito agitaba el azufre insoluble en la loción capilar que olía a ron-quinquina, nuez vómica y azúcar de plomo. Porque una historia es una cosa extraña que se desliza, erizada de inconsecuencias, como una ruta se alarga bajo el sol poniente al encuentro del paseante, erizada de mojonos y postes que la cortan con sus sombras oblicuas.

Quando sus fresas comenzaron a coger color, Frasquito se fué a la talabartería y compró un foete de carretero; la tralla más pesada y más larga que pudo encontrar. Pasó varias horas, sentado bajo el árbol de su jardín, ocupado en trenzar una mecha de tres puntas para el látigo. Después se ejercitó largamente en el manejo de aquel azote formidable; no tardó en saber cortar neto, a una distancia de veinte pies, una hoja escogida de antemano sobre el seto que cercaba la propiedad.

Este ejercicio era necesario, pues los ojos de todos los merodeadores infantiles de Río Grande del Norte codiciaban ya las frutas que marduraban; convenía prepararse con-

tra las expediciones próximas. Frasquito no había prestado antaño más cuidado a sus añajos que el que ahora dedicaba a sus amadas fresas.

El jardín de Frasquito colindaba con el traspatio de otra casa, donde vivía una viuda, madre de varios niños. La tez de esa señora era la normal en las hijas de México, en tanto que el apellido de su extinto marido, Pérez, venía directamente de España. Frasquito era entendido en cruces, como buen ganadero; los productos de tal unión estaban llamados a ocasionarle disgustos.

Un seto vivo no muy espeso separaba ambos traspacios. Entre las ramas verdes y rojizas se deslizaban, por la mañana los rayos del sol levante y, por la tarde, objetos redondos que no eran cocos secos sino cabezas coronadas por matas de pelo negro.

Un mediodía, despertando prematuramente de su siesta, Frasquito encontró sus fresales invadidos por la tribu de merodeadores hispano-americanos. En cuclillas entre las hojas verdes, rampando como sapos, devoraban las más bellas frutas de la cosecha con silenciosa delectación.

Frasquito tomó su foete sin ser visto, y, atacando al enemigo por sorpresa, cayó sobre el grupo antes que los pilletes se dieran cuenta del contrataque. Un foetazo se enroscó en las piernas desnudas de un pequeño Pérez de diez años de edad, cuyo grito dió la alarma a los demás. El rebaño se precipitó con la

cabeza baja sobre el seto divisorio y desapareció como tragado por la tierra, no sin que Frasquito hubiese colocado algunos golpes preciosos a otros tantos fondillos. Interrumpiendo entonces una persecución ya inútil, el ex-vaquero tiró el látigo a un lado y se detuvo a secarse el sudor que corría por su frente, junto a un arbusto en un ángulo del predio.

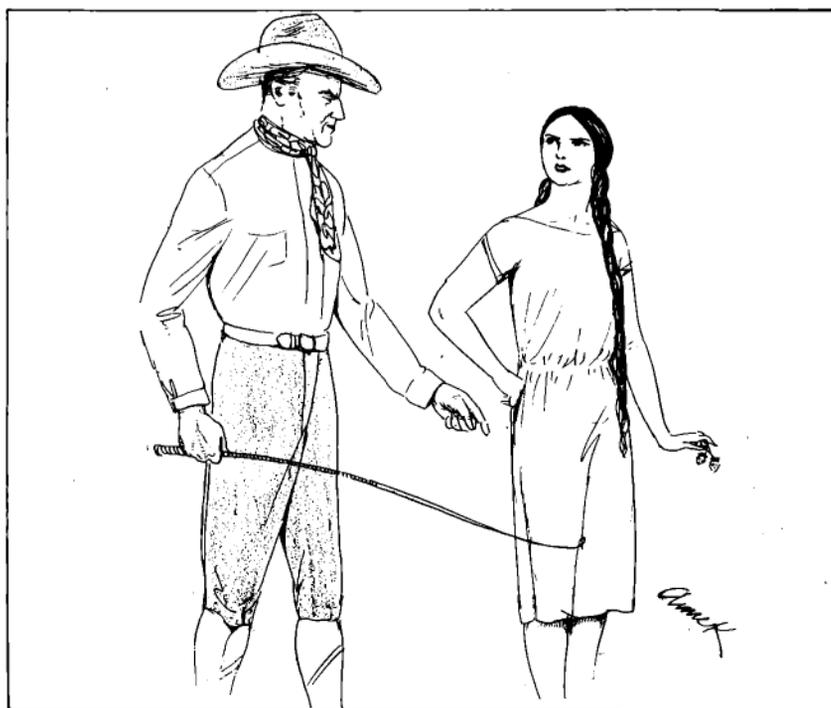
Ahora bien, detrás del arbusto, desdeñando huir, estaba Guadalupe Pérez. Era la jefe de la banda. No parecía tener más de diez y seis años. Sus cabellos negros formaban sobre su nuca una masa espesa que una cinta roja impedía soltarse. Su actitud era desafiante y al par traicionaba un poco de miedo, porque siendo todavía una niña, ella era ya una mujer. Lentamente, y sin bajar los ojos, deslizó entre sus labios la fresa roja que acababa de pillar. Eso duró quizás un minuto. Después, dando media vuelta, se alejó sin apresurarse, bien segura de sí misma, con aire insolente. Al llegar al seto se volvió, miró de nuevo a Frasquito con sus ojazos llameantes, sonrió, y bruscamente, como una gata perseguida, desapareció del lado Pérez del cercado.

Frasquito recogió su foete y entró a su casa, las piernas un poco topes; hasta tropezó contra una grada del umbral. La merienda estaba servida. La negra vieja que le servía de criada lo llamó a la mesa. Atravesó toda la casa sin contestar, salió, ganó la calzada y se fué hasta el pequeño bosque que se alzaba en las afueras de la villa. Allí, en la yerba, se sentó, y en tanto tallaba con su cortaplumas un trozo de madera, se puso a soñar, como solía hacer en los tiempos en que era pastor, cuando los problemas que le ocupaban no se referían a las enfermedades de las reses, a las lluvias y a la sequía.

Su corazón entraba a la terrible estación que se llama el verano de San Martín. La segunda juventud.

Frasquito no había tenido juventud. Su infancia misma transcurrió llena de seriedad y buen comportamiento. A los seis años ya había aprendido a mirar con ojos de desaprobación las frívolas escaramuzas juguetonas de los novillos y las terneras en el potrero de su padre. Las exaltaciones, los entusiasmos y desesperaciones fugaces de la juventud, él las había ignorado. Desconocía el misterio que hacía estremecer a Romeo mientras escalaba el balcón de Julieta. Fué un Dafnis sin Cloe y un Abelardo sin Eloísa. Era un rudo filósofo rural; le faltaba la experiencia, cuyo sabor agri-dulce viene tan a punto para temperar los últimos ardores de la edad madura. Fué sobre ese paisaje de otoño que el reto de Guadalupe vertió el calor tardío de un verano.

(Continúa en la pág 25)



Grandes escenas, grandes actores...



La gran **NORMA TALMADGE** y el actor **JOSEPH SCHILDKRAUT**—admirable sheik,—en una escena de *El canto de Amor*, la bella producción de la First National.
(Foto First National.)



He aquí a **GETTA GOUDAL**, la estrella admirada en múltiples films...
(Foto First National.)



Aunque ustedes crean lo contrario, **LARRY SEMON** suele ser héroe de aventuras bastante agradables como lo demuestra la presente fotografía...
(Foto First National.)



Nuestras entrevistas Hablando con el Dr. José M^a Zayas por Arturo Alfonso Roselló

HACE días visitamos al Administrador de la Aduana capitalina, señor José María Zayas. Todavía, para los efectos legales, ocupaba su cargo y aún la digna Secretaría de Hacienda, transigente y benévola, no había castigado su terrible inmoralidad, permitiendo que un baul del señor Barón de Satrustegui, cargado, según todos los indicios, de dinamita, se quedara en la Casilla de Pasajeros, en el muelle de San Francisco, bajo la vigilancia paternal de los aduaneros, que, a lo que parece, no gozan de la inestimable confianza de esa Secretaría.

No somos partidarios, sino en casos extremos, de repartir los hiperbólicas. Pero, al propio tiempo, sentimos grima intensa a las vaguedades apreciativas. Por ello vamos a diafanizar nuestro juicio acerca del Administrador de la Aduana de la Habana, suspendido de empleo y sueldo, víctima de la severidad depuradora de un gobierno que, desde el sombrero de copa de sus ilustres funcionarios hasta la ropa blanca de los mismos, está exhalando moralidad y pureza. El juicio es sintético y de un radicalismo alarmante: el señor José María Zayas es el mejor Administrador que ha tenido la Aduana Habanera. Más claro aún: ha sido el único. Estamos hartos de convencionalismos, de reputaciones hereditarias, de créditos y capacidades tacitamente reconocidas. Por la Aduana han desfilado sujetos anodinos, caballeros honorables, funcionarios de una ineptitud aflictiva. Pero unos y otros, sin excepción, se han limitado, a través de sus dispares existencias a ser, con genuino fervor, simplemente pasivos, simplemente honrados o simplemente ineptos. El señor Zayas es un hombre joven, con iniciativas, con ideas. Ha hecho en la Aduana la obra que se necesitaba hacer. Ha cometido el grave delito y el inexcusable error de distinguirse, de salirse de la unanimidad gregaria. Y en un medio donde la rutina es un culto y donde la mediocridad impone leyes, la facultad y el deber de un funcionario es resnetar la cosa

hecha, reverenciar el tradicionalismo dejarlo todo donde está, procurando, eso sí, con previsora prudencia, trasladar parte de los dineros colectivos desde las Arcas de la Nación hasta los bolsillos individuales.

Si el señor José María Zayas hubiera procedido así, continuaría en la Aduana. Pero lejos de someterse a la regla común, se exprimió los sesos. Durante días, durante semanas, durante meses, pensó, es decir, cometió el delito más irreparable que en nuestro país puede cometer un funcionario. Y ahora purga con severidad su irreverencia. En vez de vegetar y extender la diestra a lo ajeno, trabajó y creó... Hizo cosas... Sacó de su inacción, de su indolencia a la Aduana. Y ahí vemos como, en un sistema administrativo donde no hay nada que se mueve, la Aduana comenzó a marchar imprudentemente, rompiendo la armonía inmóvil del engranaje gubernativo e invitando a los otros departamentos extáticos a que la siguieran...

II

—Cuando yo vine a la Administración de la Aduana—nos dijo el señor Zayas—la opinión pública dedujo, con justificado recelo, que era un pariente más. Y se creyó que mis conocimientos en la materia eran tan limitado que solo una arbitrariedad justificaba el nombramiento. Empero nada tan cerca de la injusticia y del error. Los conocimientos inherentes a la naturaleza de mi cargo me han sido familiares casi desde mi inicio en la vida pública cubana. Cuando el doctor Alfredo Zayas fué electo Presidente de la República, yo iba a ser designado para ocupar la Administración de la Aduana. Compromisos políticos y circunstancias del momento dilataron mi designación, ocupando el cargo el señor Antonio Bryón, persona de altas dotes morales, bien orientado, con alguna experiencia, pero desconocedor, esencialmente, del engranaje administrativo de este departamento. Y es que la Aduana de la Habana, por su importancia, por su complejidad, por los vicios de origen y por otros factores cuya enumeración sería prolija, requiere algo más que competencia, que voluntad, que energía activa.

Precisa, sobre todo, una larga práctica, un aprendizaje continuo, haber estado en conexión con sus problemas, con sus dificultades, con sus fases evolutivas, y, más que eso también, conocer en sus interioridades menudas, secretas, pero al propio tiempo esenciales, el mecanismo de los otros departamentos a los que está ligada y con cuya cooperación desenvuelve su vida. Sin eso, la mayor capacidad fracasa y la más experta eficiencia se enreda y se anula en una vasta red de complejidades infinitas.

Yo vine al departamento, sobre todo, con una vocación fuerte y con un entusiasmo más fuerte todavía. La aduana me era familiar en casi todos sus aspectos, porque formé parte durante muchos años, de la Junta de Protestas, tribunal que asiduamente conoce, estudia, dictamina y resuelve todos los problemas aduanales. Y al propio tiempo, por su contacto con las clases importadoras permite adquirir un exacto conocimiento de los problemas de estas, sin cuya noción es imposible substanciar y resolver situaciones determinadas.

Los que censuraron mi designación, suponiéndome ajeno a la naturaleza de las funciones a mi cargo, ignoraban, de fijo, que los actuales aranceles han sido por mí modificados, ya que formé parte de la Comisión que propuso a la Cámara las reformas que se proyectan introducir y que yo considero indispensables. Mis estudios, por otra parte, los he especializado precisamente en las materias hacendísticas, ya q. la hacienda pública y por ende la economía política, constituyen, a mi ver, la base estable para el afianzamiento del Estado.

Vine, pues, a este departamento, en posesión de tres aptitudes equiparadas, la aptitud teórica, la aptitud práctica y la aptitud vocacional.

III

—Lo primero que consideré necesario fué, sin disputa, una tarea ingente de organización y de depuración. La Aduana funcionaba sin método, adicta a la rutina, sin la clara conciencia de su deber fiscal y más que eso, sin que el funcionamiento obedeciera a un plan preconcebido, a una comprensión clara, sino apenas a un lento y fatigoso es-

fuerzo de la máquina administrativa. Las cosas se hacían, pero todo el mundo ignoraba porqué. En ningún momento, sino merced a consultas morosas, que exigían dilación, que exigían esfuerzo, podía la administración apreciar, decidir sobre cualquier problema trascendente. Mi voluntad fué, pues, orientada a modificar el sistema, de modo que mi mando no fuese nulo y que no se limitase a una leve supervisión de actos ya ejecutados y a una tácita aceptación de problemas resueltos. Entendí que lo esencial, para que mi administración fuese auténtica, era asumir un control directo y fácil de todas las operaciones, interviniendo en cada caso y conservando así, de acuerdo con la responsabilidad de mis funciones, una fiscalización absoluta de los departamentos, que me permitiera localizar en cualquier tiempo la deficiencia, el error o la inmoralidad que se produjese. Sistemáticamente el procedimiento, regulé las actividades, y en pocos meses logré que la Aduana de la Habana tuviera una disciplina eficaz, poniendo todas las secciones al día y eliminando los atrasos que redundaban siempre en complicadas protestas y en desagradables entorpecimientos.

Puedo garantizar que en las oficinas aduanales no hay, hoy por hoy, quien no rinda una labor fructífera. El trabajo es ordenado, cooperador, eficiente, constructivo. Y la exclusión de las preferencias habituales y de las "comisiones" oficiosas ha hecho que todo el personal, equiparado en sus faenas, sienta el estímulo de esa equiparación apetecida y justa.

Ahora mismo he terminado una Memoria cuya eficacia considero decisiva. No es inmodestia, sino persuasión razonada. Nunca, hasta ahora, se intentó cosa parecida. Comunmente esas memorias burocráticas obedecen al cumplimiento de un precepto, pero nunca comunican al lector la impresión de que fueron hechas con entusiasmo por estímulos sinceros, después de un trabajo de observación, de análisis, de sugerencias prácticas y nuevas. Yo me propuse y al cabo lo obtuve, culminar un trabajo serio, razonado, científico, ahondando en las necesidades presentes, acopiando datos, trayendo

(Continúa en la pág. 14)

Arenas Ardientes

(Foto Metro Goldwyn.)



Esta fotografía demuestra que siendo una estrella cinematográfica como la encantadora NORMA SHEARER, puede también emularse dignamente a sirenas admirables de la especie de Gertrude Ederle o Aileen Riggan.

Después de salvar la vida a un nadador neófito, la deliciosa Miss MARGARET WESTBROOK, recibió de él, en señal de agradecimiento, la respetable cantidad de diez centavos. La hermosa salvadora no se maravilló ante la magnificencia del regalo, y comenzó a llevar una especie de alcancía portátil con el fin de "dar cambio" a todos aquellos que concedan tan alto valor a su propia vida.



Esta es una de las pocas cosas que pueden hacernos desear un pronto regreso de los días calurosos...
(Foto Underwood.)



Actualidades

(Foto López y López)



Recientemente el City Bank Club celebró elecciones generales para elegir los funcionarios que han de regir los destinos de la Sociedad durante el año 1925-1926, resultando electo Presidente por gran mayoría, el señor José de la Vega, que aparece de pié en esta fotografía y segundo Vicepresidente el señor Alfredo F. Padrón.



Grupo de escritores cubanos reunidos con el Sr. ROSADO VEGA, intelectual mexicano que se halla actualmente en la Habana organizando el Congreso de Escritores Iberoamericanos, que se celebrará en México. El comité de escritores cubanos ha quedado constituido, siendo nombrado el Dr. ROIG DE LEUCHSENRING, director del mismo.



Un aspecto de la mesa del almuerzo homenaje celebrado el pasado domingo en el Hotel Inglaterra, en honor del joven y talentoso compositor cubano, Sr. AMADEO ROLDAN, con motivo de la primera audición de su admirable Obertura sobre temas cubanos que, ejecutada por la Orquesta Filarmónica de la Habana, recibió una acogida triunfal por parte de nuestro público.



Durante la recepción de Mr. J. WALKER, en palacio fué tomada esta fotografía en que aparece el Alcalde de New-York, en compañía del General GERARDO MACHADO, y de los Secretarios del Despacho, Dr. CESPEDES, Dr. BARRAQUE y Sr. ESPINOSA.

(Foto Kiko.)



Presidencia de la mesa del banquete celebrado en el Country Club en honor de los alcaldes americanos que nos visitaron. En esta foto aparece el Sr. Presidente de la República que asistió a dicho acto.

(Foto López y López)

Diversas



Un grupo de concurrentes a la última sesión rotaria, a la cual asistió M. FORESTIER, en calidad de invitado de honor.
(Foto Kiko.)



Srta. HORTENSIA MARTINEZ PORTOMEÑE Y CALAS, bella candidata del Ejército y Marina Nacional, en el certamen de belleza de El Heraldo de Cuba.



Presidencia del acto de la repartición de premios a los alumnos de la escuela del Centro Gallego de la Habana.
(Foto Kiko.)



(Foto López y López.)

Presidencia y un aspecto general del banquete ofrecido por el Círculo del Partido Nacionalista de China en Cuba, Kuo Min Tang, al Vicepresidente de la República y otras personalidades cubanas entre las cuales se encontraban los Dres. Enrique Roig, abogado de aquel círculo, Valdés, Roig de Leuchsenring y el Sr. Lluria. Asistió además la Sra. Lui Siang Yin, delegada política del Partido Nacionalista y redactora del periódico Man Sen Yat Po, que pronunció un elocuente discurso en inglés, contestándole los Sres. La Rosa y Roig. La comida se celebró en el Hotel Pacífico y fué netamente china, sirviéndose sesenta y ocho platos.



EN el compartimiento de los fumadores no nos hallábamos más que dos personas: una desconocida y yo.

Lógicamente, yo tenía perfecto derecho a fumar; pero por galantería consideré un deber solicitar permiso para ello.

Con la voz más armoniosa del mundo, mi compañera de viaje en el ferrocarril de los suburbios accedió a mi demanda, y yo me consideré extremadamente halagado por la linda sonrisa con que subrayó la benévola aquiescencia.

Todo en ella era hermoso, al unísono con la sonrisa turbadora: los labios rojos y alegres, los ojos picarescos, un encantador lunar puesto coquetonamente en la punta de la nariz y el conjunto de la persona delicada y elegante.

Entre cigarrillo y cigarrillo trabamos animada conversación.

La hermosa viajera me aseguró con espontaneidad conmovedora que jamás disfrutaría de su simpatía ningún hombre que fuese enemigo del tabaco. Ella mismo encendió un cigarrillo, y con unos gestos capaces de conquistar el mundo se puso a fumar, diciéndome que su marido estimulaba este pequeño vicio.

Idilio y Tabaco

cuento

por Marcel Laurent

La desconocida me parecía cada vez más seductora, y tuve la fatuidad de suponer que yo no le desagradaba.

Temeroso de que descendiera del coche sin saber a qué atenerme, arriesgué la osada pregunta:

—¿Tendré el gusto de volver a verla?

—¿Por qué no?—me contestó— Deme usted sus señas...

Me quedé asombrado.

¡Aquella mujer solicitaba conocer mi domicilio!

¡Me sentí completamente feliz!

No me atrevía a reclamar la reciprocidad; pero en el instante de separarnos observé tan extraordinaria franqueza en su mirada sugestiva, que no puse en duda la satisfacción de recibir el día menos pensando uno de esos billetes perfumados que son la entrada libre en los templos del amor.

Por lo pronto, mi bella desconocida me tendió su mano finísima,

que me apresuré a oprimir con dulce expresión de reconocimiento.

La semana siguiente, a poco de abandonar el lecho, me entregaron una tarjeta con un nombre masculino: "Teodoro Verecaudois."

Era la primera vez que lo leía

—¡Que pase!—dije.

Y entró en mi habitación un sujeto bajito, jovial, de rostro enrojecido, que se inclinó profundamente al verme.

Luego en tono untuoso, manifestó:

—Vengo de parte de la señora que habló con usted en la línea de Mantes.

—¡Ah, sí!—exclamé estreme-ciéndome.

Y tendiendo tímidamente la mano añadí:

—¿Me trae usted alguna carta?

—¿Una carta?—repuso él con extrañeza.

Seguidamente lanzó una carcajada.

Su cara roja se trocó en escarlata. Después dijo con la mayor cordialidad:

—Soy su marido...

Entonces fui yo quien sintió enrojecer las mejillas.

Con la sinceridad de un joven primerizo, que proclama la pureza de sus intenciones, exclamé:

—Le aseguro a usted caballero...

—¿Me va usted a asegurar que no es fumador?

Yo me quedé algo sorprendido.

—Desde luego le afirmo que lo soy.

—En ese caso viene usted a convenir con lo que mi mujer me ha declarado.

Yo no sabía qué contestar. ¿Qué le habría dicho la señora del tren?

—En ese caso...—repuse por decir algo que equivalía a nada.

—Pues bien—replicó el recién llegado;—aquí le traigo una magnífica colección de pipas de todas clases... Las mejores que se fabrican... Soy corredor de pipas... Y cuando mi mujer, que es una asociada que vale un imperio, pesca un fumador, se apresura a indicármelo, y de esta manera mis negocios prosperan... Le doy a usted las pipas a precio de fábrica, caballero...

Nuestras entrevistas..... (Continuación de la pág. 10)

iniciativas, dando, en suma, para provecho del departamento, las ideas y las fórmulas para modificar lo deficiente, lo rutinario, lo perjudicial, lo caduco, y no fundándose en caprichosas fantasías, sino apoyando mis asertos en hechos experimentados y en teorías universalmente admitidas.

IV

—La Administración de la Aduana de la Habana, pongo por caso, no tiene fundamento para ser lo que es. Se da el caso inaudito de que a despecho de su importancia y de ser, auténticamente, el mayor ingreso fiscal de la República, depende irrisoriamente de una Sección de la Secretaría de Hacienda subalterna y trivial, que, en orden de categoría, casi pudiera equipararse, pongamos por caso, con la sección de estadísticas de la propia Aduana habanera. Eso es ilógico, absurdo, casi dijera irracional. El más leve razonamiento justifica, demanda la inmediata creación de una Dirección General de Aduanas, como existió, hasta hace poco, una Dirección General de Comunicaciones.

Nadie osará negarme que la importancia de las Aduanas, en cuanto a su conexión con la economía del Estado, supera, duplicadamente, la

de las oficinas de correo. No obstante, ha existido siempre una Dirección para este ramo, y, recientemente, se le concedió más trascendencia, elevándose la Dirección a Ministerio. ¿Por qué, entonces, las aduanas de la República siguen con su dependencia incongénere, desconectadas entre sí, ajenas en los procedimientos y hasta contradictorias en sus aforos? Es inexplicable. La categoría de la Administración de la Habana debe elevarse, justificadamente, por una ley del Congreso, a Dirección. Y que esta dependa de la Secretaría de las finanzas, de igual modo que la de Comunicaciones, dependió, hasta su fin de la Secretaría de gobierno interior.

De este modo el servicio de aduanas quedaría centralizado, sujeto a una norma racional, evitándose lo que ahora ocurre con frecuencia, que las mercancías que por un puerto se introducen con determinados derechos, por otros se aforan ajustadas a un criterio desigual. Quiero decir que los vistas de cada aduana interpretan el arancel a su modo y eso produce, como es natural, defraudaciones a la renta.

Los ingresos para el total de las aduanas se han elevado siempre, a la mitad de los presupuestos nacionales. Y si esto no justifica que se cree una Dirección que asuma, regularice y dé eficiencia al mando

de las aduanas, nos parece que todo principio racional es inútil y que la lógica debe excluirse como un elemento superfluo del pensamiento humano.

La reforma de los aranceles, también, es una cosa imperativa. El desarrollo progresivo de las industrias cubanas en los últimos veinticinco años, clama por un proteccionismo oficial, inteligente y ponderado, cuyos resultados prolíficos no serían, por cuanto la vitalidad de Cuba necesita tan solo la cooperación del poder público, para que se produzca el milagro de la riqueza colectiva.

Entiendo, sin embargo, y así lo informé oportunamente en la Cámara de Representantes, cuando emití dictamen sobre la reforma del Arancel, que éste no pudo hacerse nunca de un modo radical, modificando su estructura, sino de un modo provisional, con vistas a las necesidades inmanentes de ahora. Creo, por eso, que ninguna iniciativa patriótica puede reportar más bien a Cuba que la de crear una Comisión permanente que aporte los estudios necesarios para realizar esa reforma, y para proceder coherentemente al inicio de una política de protección doméstica.

La Memoria la he de d'lgar profusamente. Pero el jemplar inicial está ya en manos del ilustre Se-

cretario de Hacienda doctor Henández Cartaya con cuya cooperación cuento para viabilizar todas estas iniciativas.

El señor José María Zayas habló así. Nosotros sonreíamos. En Cuba no se perdona el esfuerzo sincero, la actitud honrada, el propósito noble. La coalición patológica del pillaje, excluye, por motivos de espacio, toda figura que se destaque con relieve y que aspire a formar, en torno de su nombre y de su obra, un brillo cierto de utilidad y de bien. Días después se produjo su arbitraria suspensión de empleo y sueldo. Probablemente pasarán nuevos días y quedará fijamente separado del cargo.

Y ello se explica. El señor Zayas debió quedarse allí, quieto y blando, firmando papeles. Debíó emitir, como sus antecesores, un informe pútrido, en prosa densa, salpicada de "honorable señor" e "ilustre jefe". Y no hablar de reformas arancelarias, de elevación de categorías, de nada que representara ideas, creaciones, pruebas fecundas de trabajo y de bien...

Seguiría en su cargo, feliz y ocioso, en un disfrute muelle, aunque en torno, la multitud se agrupase, considerando, con el fino instinto que es suyo, que el administrador de la aduana era inepto y que gozaba por tanto, de favor oficial.



*Aquí tencis un elegante modelo de invierno que scrá muy visto por los días de nevada. Es de líneas sencillísimas y gana en belleza según la calidad de formas de la que lo lleva.
(Foto Underwood.)*

Maltina "TIVOLI": Vigor, Nutrición, Belleza

¿Parque, Cementerio, Rastro o Qué?

Por Roig de Leuchsenring

AL DR. CARLOS MIGUEL DE CESPEDES

AUNQUE ya en varios artículos me he referido incidentalmente a los trabajos que desde largos meses se vienen realizando en el Parque de Maceo, por albañiles, arquitectos y no se si también ingenieros, para su arreglo y decorado, estaba esperando la terminación de dichas obras a fin de consagrarle a ellas un artículo, valiéndome del derecho indiscutible que me dá mi condición de natural y vecino de la Habana, sin mezcla de sangre alguna villareña, oriental, ni mucho menos camagüeyana, dicho esto con todo el alto respeto que esas tres ilustres provincias me merecen, no solo por su historia pretérita sino principalmente por su apogeo y poderío actual.

Concurren, además, en mí, a este objeto, las siguientes circunstancias privilegiadas:

1º Ser cronista de nuestra ciudad, a la que he dedicado, tanto en su historia antigua, como en su desarrollo moderno, numerosos artículos. (Conste, que no debe confundirse el título de cronista de la Habana que a mi mismo me doy, con el de historiador de la Habana. El primero es completamente honorífico, gratuito y desinteresado; el segundo fué todo lo contrario.)

2º Ser visitante diario, aunque no sea más que de pasada, del Parque Maceo y sus alrededores, por estar obligado, a causa del lugar donde radica mi domicilio, a transitar varias veces al día por dicho sitio.

3º Ser viejo amigo *verdad* del actual Secretario de Obras Públicas, Dr. Carlos Miguel de Céspedes. (He puesto ese *verdad*, para hacer ver que mi amistad es anterior al triunfo Presidencial del General Machado y al nombramiento de Carlos Miguel para la cartera que hoy ocupa.)

Sentadas todas estas premisas, que no están de más, ni mucho menos, pasaré a desarrollar el tema objeto de este artículo.

Es el caso que desde hace años, desde que se demolió la vieja e inútil Batería de la Reina, a cuya vera se bañaban en época memorable los caballos y mulos de las guaguas, coches y carretones de la Habana, hasta que se levantó en aquel sitio la estatua ecuestre del héroe insigne de nuestra epopeya revolucionaria, el Titán de Bronce, Lu-

garteniente General Antonio Maceo, he venido siguiendo, día tras día, el proceso y desenvolvimiento de aquel lugar, uno de los más céntricos e importantes de la ciudad.

Y, en verdad, que son incontables las peripecias, contratiempos y desgracias que han sufrido, tanto dicho lugar como la estatua del héroe inmortal de *Cacarajicara*, *Ceja del Negro*, *la Caoba* y *Alto de Peralejo* y otros famosos combates que cubrieron de gloria al gran soldado *mambí*.

Demolida la vieja fortaleza, estuvo durante varios años aquel sitio cubierto de escombros y abandonado. Cuando se realizaron las obras del Malecón, terminaron precisamente en la caleta de San Lázaro. Construido más tarde el muro contén de las aguas del mar, se cementó y dedicó a parque solo una muy pequeña extensión de terreno, en la que luego se pensó levantar la estatua del Titán, ampliándose más tarde las dimensiones del parque, a indicaciones de Boni, el ilustre artista italiano, autor de dicho monumento. En el concurso celebrado a ese objeto, diz que dicen, que hubo sus juegos y enjuagues y filtraciones. Llegó, al fin, el momento, y entonces el escultor pasó toda clase de penalidades luchando contra los *elementos*... de este país, penalidades que culminaron en su casi pobreza y muerte y en el emplazamiento de la estatua de espaldas y grupas al mar, contra todas las reglas del arte y la estética, por opinar altos funcionarios de Obras Públicas en aquel entonces que caballo y caballero debían mirar hacia los viajeros que iban en los tranvías, pues el nickel que pagaban les daba también derecho a ello, y que, además, no debía privarse a los pobres asilados de la Casa de Beneficencia de la vista mejor del monumento, pues ya que no conocían a sus padres naturales, por lo menos que vieran de frente a uno de sus más grandes Padres de la Patria.

Como se vé, las razones podía suscribirlas Bertoldo, Bertoldino y hasta Cacaso, y por ello la estatua se colocó tal como está.

Y se inauguró con gran aparato, tal como cuadraba a tan gran señor.

Pero corrieron los años y el parque, que debía servir de ornato y complemento al monumento, no se construyó, a pesar de que algunos de esos años fueron los de la danza

de los millones, en que el oro corrió a raudales en nuestra República. Pero si hubo entonces miles de dólares, para viajes, chalets, máquinas y otras cosas, no hubo una sola peseta para arreglar siquiera el parque de aquel que murió por darnos esa patria que en esos tiempos tan ricamente fué usufructuada.

Yo que tengo cierto amor a las cosas de arte, veneración por las gloriosas figuras de nuestra historia y cariño por mi ciudad de San Cristóbal de la Habana, ¡con qué dolor e indignación contemplaba, día tras día, aquel lugar, feo, sucio, lleno de escombros, y en medio de él la estatua de Maceo, abandonada, a manera de esos regalos que a veces nos hace el día de nuestro santo un cliente o amigo agradecido y que no encontrando sitio adecuado en la casa donde ponerlo, lo tiramos casi, por ahí, en un rincón cualquiera de la sala o el recibidor!

Y mi indignación creció de punto y se convertía en rabia patriótica cuando veía pasar junto a la estatua abandonada del Héroe, a altos funcionarios de la República y hasta a compañeros suyos de la guerra, en sus flamantes y lujosas máquinas, pagadas con el dinero del Pueblo, y que al pasar, ni siquiera dirigían una mirada de cariño y de gratitud a aquel que lo sacrificó todo, no precisamente para que ellos arrastrasen máquina, y que ahora estaban tan ocupados en sus *negocios*, que no podían acordarse de honrar debidamente la gloria inmarcesible del insigne caudillo!

Pero un buen día me dieron la noticia de que, ¡al fin!, se iba a arreglar el Parque de Maceo. Y, efectivamente, a los pocos meses empezaron a traer materiales, a llegar obreros, a iniciarse los trabajos. ¡Hosanna!—exclamé regocijado.— Y me enteré que se iban a gastar miles de pesos, a construir fuentes luminosas, pérgolas marmóreas... Y ya esto, francamente lo confieso, empezó a darme mala espina. Y mis temores crecieron de punto cuando supe que intervendría en esas obras un conocido marmolista, que ha llenado la Habana—no por culpa de él, que el negocio es el negocio, sino por pasividad o complacencia de los llamados a velar por nuestro ornato—de estatuas, bustos, pedestales, fuentes, bancos, etc. que son verdaderos atentados al arte y al buen gusto.

Y efectivamente... las obras fueron adelantando, adelantando, hasta llegar, ¡Dios nos valga! al momento presente, en que están casi terminadas.

Y, ¡qué horror!, en mala hora se les ocurrió arreglar el parque. Mejor hubiera sido que lo dejaran en el estado de abandono y suciedad en que se encontraba antes. Siquiera habría la excusa de decir que se iba a hacer algo bueno; pero hoy, desgraciadamente, *¡lasciate ogni speranza!*

Hoy, aquello no se sabe si es un parque, un cementerio o un rastro. Allí se han acumulado, sin orden ni concierto alguno, farolas, una taza enorme, que dicen que será una fuente, luminosa y todo, más farolas, ranas, tinajones grandes, espacio con arena para jugar los niños, más ranas, tinajones chicos, más farolas, más tinajones grandes, más tinajones chicos, cañones viejos, balas, más cañones, la portada de un cementerio, a la que piensan llamar *pérgola*, y que dicen fué encargada primitivamente para el camposanto de una población de la República y que al no pagarla el ayuntamiento respectivo, el contratista quiso salir de ella, endosándosela a Maceo. (Algo por el estilo ocurrió con la auto-estatua de Zayas, que solamente son de él, la cabeza y la *garra* derecha que tiene extendida en su actitud habitual y característica; el cuerpo, era para otro *santo*.) Pero sigamos... más tinajones grandes y chicos: todo Camagüey, más balas, más cañones, más farolas, más ranas...

Sr. Secretario de Obras Públicas.

Querido Carlos Miguel:

Tu que has realizado tantos milagros, acabado con tantas inmoralidades, terminado las botellas, tú que estás, como pocos, preparado para el puesto importantísimo que ocupas, tú que tienes acometividad, decisión, valentía, buen gusto; querido Carlos Miguel, tu eres nuestra única esperanza. Por nuestra vieja amistad, por el decoro de la ciudad, por la gloria de Maceo, por tu propia gloria, arrasa con todo aquello: tinajones, cañones, balas, farolas, ranas, taza luminosa y portada de cementerio, quítalo todo, y haz un parque como la Habana se merece, como el nombre de Maceo lo demanda, y como tú sabes hacerlo.

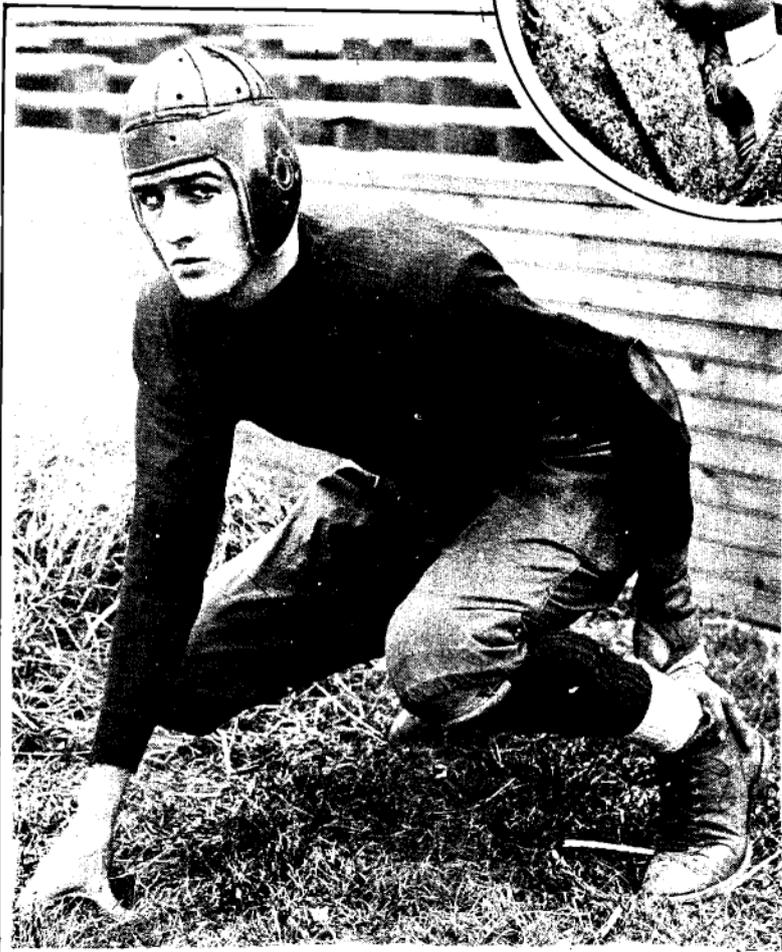
Amén.

Deportivas Internacionales



"MASKET MARVEL" ganó el famoso Cambridge Handicap en Newmarket, Inglaterra, dándole una utilidad a su dueño de doscientos cincuenta mil dólares, que unidos a igual suma ganada por Macomber con Forresti, representa la enorme cifra de medio millón de pesos en dos carreras. A. K. Macomber, es un millonario americano, su trainer es australiano, el jockey inglés y el caballo francés. Una liga de naciones que cooperaron a enzarzar la hacienda del ya famoso Macomber.

Este buen mozo, no viene a América a destronar a su compatriota Valentino. Sus miras son las de arrebatar a Joe Stecher su corona de gran luchador. George Calza, champion italiano de luchas, es una maravilla en el colchón y una legítima esperanza de la raza latina.



WILLIAM C. FAVERSHAM Jr., hijo del famoso actor, está jugando "left tackle" del invicto equipo de Harvard. Faversham ha sido seleccionado como uno de los mejores jugadores de la Universidad Bostoniana. Este utilísimo player perteneció a la Universidad de Groton donde brilló en foot-ball y base-ball

"Smiling Dam III" el veloz barco de Dick "Smiling Dam" Loynes ganó el Long Beach Hydroplane Race en California. Por esa proeza ha calificado como el contendiente de la parte sur de California en el próximo Campeonato Nacional. Loynes está al timón y su mecánico H. M. Strong cuida del buen funcionamiento del motor.



AILEEN RIGGIN, la maravillosa artista del agua, que vemos aquí haciendo ejercicios antes de proceder a su práctica inicial para su temporada de invierno en el magnífico tanque del Hotel McAlpin, uno de los primeros del mundo. Miss Riggan asegura no temer a nadie, por encontrarse más ligera y más fuerte que nunca.

(Fotos Underwood and Underwood)



Mundial



La sensacional demanda de nulidad de matrimonio, formulada por el millonario LEONARD KIP RHINELANDER, contra su esposa ALICE BEATRICE JONES, ha causado verdadera expectación en los Estados Unidos. El millonario declara haber sido engañado por su esposa, respecto a su raza, descubriendo, después del casamiento, que ella es mestiza. En la fotografía superior vemos un aspecto de la sala de la Corte Suprema de White Plains, donde se celebran las vistas. A la izquierda aparece BEATRICE JONES durante una de las sesiones del juicio. En el círculo: RHINELANDER.



Recientemente se celebró en Chicago una importante exposición de ganado, a la cual mandaron "representaciones" los más afamados poteros del oeste de los Estados Unidos. Es probable que los concurrentes a dicha exposición salieran ampliamente satisfechos de su visita, ya que ciertos mugientes ejemplares fueron tan maravillosamente presentados como el que aparece aquí.



Miss MABEL GREEN, conocida campeona de natación de San Francisco (a la derecha), no necesitó arma de fuego para matar este admirable pelicano. Al cruzar en su automóvil una curva, a toda velocidad arrolló inesperadamente el enorme pájaro al momento en que levantaba el vuelo.

les

Durante la Exposición Cubana, celebrada en el Hotel Pennsylvania, fué tomada esta fotografía en que vemos a cuatro encantadoras chiquillas americanas trabajando con algunos ejemplares de nuestra criollísima y maravillosa caña de azúcar.



El PRINCIPE DE ASTURIAS, durante un viaje que realizó hace poco de Madrid a Irún, estudiando el funcionamiento de la locomotora que conducía su tren. Le acompaña el Duque de Zaragoza.



La última fotografía de la Reina ALEXANDRA de Inglaterra, que ha muerto la semana pasada, en el palacio de Sandringham, a consecuencia de un ataque al corazón. La reina madre iba a cumplir ochenta y un años en el mes de diciembre próximo.



Aquí vemos a la famosa MAE MURRAY, riendo de buena gana durante la segunda vista del juicio que entabló contra Charles H. Duell, productor de películas, exigiéndole mil seiscientos dólares de indemnización por haber deteriorado gran parte de los muebles de su apartamento al utilizarlos en uno de sus films.



Un aspecto del magnífico desfile de los obispos de la iglesia ortodoxa griega que concurrieron a la solemne ceremonia de la investidura del nuevo arzobispo de Rumania, en Bukarest.

Actualidad Nacional



Un aspecto de la presidencia de la velada celebrada el viernes pasado en el Aula Magna de la Universidad Nacional en conmemoración del quincuagésimo cuarto aniversario del fusilamiento de los estudiantes, el año 1871.
(Foto Kiko.)



Grupo de estudiantes que constituyeron el "Comité Universitario 27 de Noviembre", y que organizaron los actos conmemorativos celebrados ese día. En la foto aparecen los Sres: Pereira, Lanzagorta, Fernández de Velasco, Mena, Bayes, Quezada, Vazquez y Comas. De pie: Mendoza, Giménez, Entralgo, Casado, Moran, Rojas, Romero, Gayol, Sánchez Toledo, Gálvez, Alemán, Fontán y Martínez Villena.



El mausoleo de los estudiantes, en la Necrópolis de Colón, con las ofrendas florales que en él fueron depositadas el día 27 de Noviembre.
(Foto Kiko.)



Fotografía tomada durante los actos celebrados en el Templo de la Pinta en memoria de los estudiantes.
(Foto Kiko.)

El General GERARDO MACHADO, Presidente de la República, marchando al frente de la peregrinación al templo de los estudiantes.
(Foto Kiko.)



Deportes de la Semana



Arturo Cuesta, otro de los buenos que militan en Juventud Asturiana.



Equipo del Centro Gallego a quien se señala como el más temible del actual campeonato.



Luciano Mosquera, del Fortuna, se lució extraordinariamente en el juego del pasado domingo.



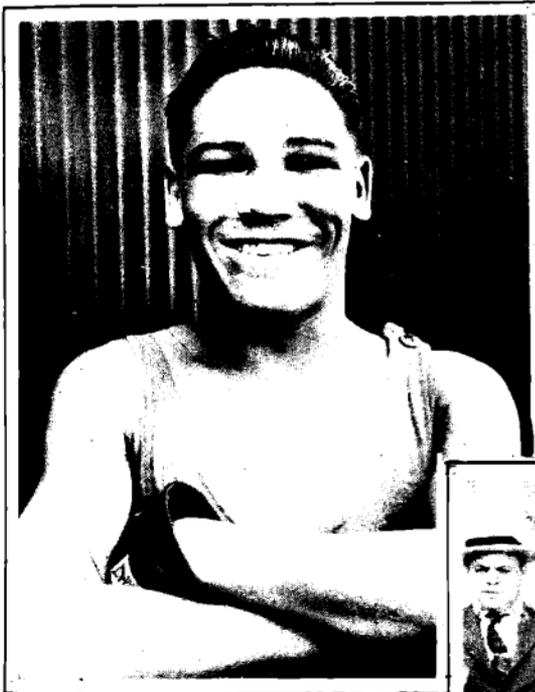
Hilario Martínez, uno de los pugilistas más notables que ha producido España y a quien se señala como probable vencedor en la pelea del próximo sábado contra el campeón chileno Estanislao Loayza.

(Fotos Kiko.)



(Foto José Luis)

Vidal, portero del Centro Gallego que está realizando una brillante labor en la presente temporada.



Estanislao Loayza, el valiente boxeador chileno, que tan brillante papel ha desempeñado en nuestra actual temporada se enfrentará el próximo sábado con Hilario Martínez. Este encuentro será sin duda alguna uno de los más reñidos que se haya celebrado en la "Arena Colón", que resultará pequeña para el público.

(Foto Underwood)



Aquí tenemos a los defensores de la Juventud Asturiana que lograron un brillante empate con sus rivales galaicos.

Amor de gaucho

Tango Argentino.

Pesante.

Piano

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The music begins with a piano (*f*) dynamic. The melody in the upper staff features a series of eighth-note patterns, while the bass line provides a steady accompaniment of eighth notes.

The second system continues the musical notation with two staves. The melody in the upper staff continues with eighth-note patterns, and the bass line maintains its accompaniment.

The third system continues the musical notation with two staves. The melody in the upper staff continues with eighth-note patterns, and the bass line maintains its accompaniment.

The fourth system continues the musical notation with two staves. The melody in the upper staff continues with eighth-note patterns, and the bass line maintains its accompaniment. The system concludes with the instruction *P Delicado.*

The fifth system continues the musical notation with two staves. The upper staff is labeled *Cello.* and features a melodic line with a *p* dynamic marking. The lower staff continues the accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It begins with a forte (*f*) dynamic and includes a piano (*p*) dynamic marking.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a piano (*p*) dynamic marking and a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Third system of musical notation, including first and second endings. It features a piano (*p*) dynamic marking and a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The first ending is marked with a Roman numeral 'I' and the second with 'II'.

Fourth system of musical notation, featuring a piano (*p*) dynamic marking.

Fifth system of musical notation, featuring a fortissimo (*ff*) dynamic marking and a piano (*p*) dynamic marking.

Sixth system of musical notation, including first and second endings. It features a fortissimo (*ff*) dynamic marking and concludes with the word "FIN" and the initials "D.C." (Da Capo). The first ending is marked with a Roman numeral 'I' and the second with 'II'.

®

Monos de la



Semana

¡Vive la France!

Por Boret



Viste y desviste a la mujer...



Presta su carácter y su idioma, el más puro, a las Conferencias de Locarno.

El Presidente de la República francesa aceptó la renuncia del gabinete en pleno y toda Francia está esperando el resultado de esta crisis, barajándose diversos

EN LA CAMARA SE FORMO, CON MOTIVO DEL DESBARAJUSTE Y UN TUMULTO ENSORDECEDOR

Nadie parece por el momento querer echar sobre sus hombros la tremenda responsabilidad y entre los que se mencionan como posibles sucesores figuran Doumer, Louchet

PARIS, noviembre 22. (Por Ralph Heinzen, correspondiente del Pross).—El Gabinete del Premier Poincaré ha renunciado al Poder, después de un larguísimo debate sobre el programa financiero del Gobierno sobre el balance del presupuesto del año y la situación de las finanzas francesas. La Cámara de Diputados hizo saltar al Gobierno al final de una dramática sesión celebrada en el día de hoy, y durante la cual la mayoría se dividió entre los socialistas y los radicales se hizo mayor, arrastrando consigo al primer ministro y a sus ministros. El Presidente Doumergue aceptó la carta conjunta donde Poincaré y sus colegas le presentaban la renuncia de sus cargos. La causa de la caída del Poder se debió a que le faltaron los votos cuando se entró a discutir el artículo cinco del programa de construcción del crédito oficial del Estado. Nada de esto, pero la falta de ella fue una interpelación hecha por el Sr. Doumergue. Nadie sabe de que debido a esto se ha perdido el Tesoro de 500 millones.



¡y no paga sus deudas!

La merodeadora...

(Continuación de la)

Frasquito había desafiado demasiosos ciclones para temer ese soplo ardiente, ¿Viejo? ¡Les haría ver si él era viejo!

Por el primer correo encargó a la Capital un traje a la última moda, sin límite de precio. Al día siguiente, ateniéndose a la buena fé de un anuncio, se aplicó la loción capilar recomendada por el periódico contra la alopecia; era de gran importancia hacer desaparecer su vasta calva y colorear los escasos cabellos supervivientes.

Durante una semana se enclaustró, no mostrándose sino a ratos en el jardín, para rechazar súbitas irrupciones de merodeadores contra sus fresas. Pero al cabo de ese tiempo, se le vió de improviso aparecer

vestido con un traje color tórtola, glosado por un chaleco de fantasía teñido de ese rojo ululante que se denomina "punzó cohete".

Un cuello de enormes pajaritas, una chalina que era un oriflana flotante y un sombrero de pajilla con cinta a cuatro matices completaban aquel atavío catastrófico. Los zapatos, de un amarillo de huevo venenoso, terminaban en punteras tan agudas que evocaban visiones de suplicios. Para terminar, guantes grises de cabritilla abrigaban sus manos catapultescas de los ardores del sol.

Aquella criatura fantasmal e injuriosa para la óptica salió de su albergue, ensayando una sonrisilla impertinente y abriendo mucho los dedos, para que el cielo pudiese admi-



¡MADRES! La Castoria Fletcher es un sustituto agradable e inofensivo del aceite de palmacristi, el elixir paragórico, las gotas para la detención y los jarabes calmantes. Especialmente preparada para los nenes y los niños de cualquiera edad.

Recomendada por los médicos.

Con cada frasco van instrucciones detalladas para el uso. Para evitar imitaciones, fíjese siempre en la firma

Charles H. Fletcher



TODO el refinamiento que pueda soñar una mujer moderna está realizado en las exquisitas medias de seda.

VAN RAALTE

PIDALAS EN SU TIENDA





demasiado tiempo en el agua...

Y al salir, escalofrío, malestar, estornudos y dolor de cabeza. ¡Resfriado seguro! Inmediatamente una dosis de

ASPIRINA

y dentro de dos horas, otra dosis, para mayor seguridad.

Este admirable analgésico es el mejor compañero de los deportistas, quienes por el esfuerzo físico, el sol y los cambios de temperatura, están especialmente expuestos a dolores de cabeza y resfriados. Alivia rápidamente, normaliza la circulación, restablece el equilibrio nervioso, levanta las fuerzas y no afecta el corazón.



La Lengua Cargada

es el indicio infalible de saburra en el estómago y desorden en los intestinos. Para evitar que se desarrollen enfermedades más graves, tratándose del estómago, tómese la

ENO "FRUIT SALT"

(Marca de Fabrica)
SAL DE FRUTA

Este medicamento reúne las propiedades valiosas de frutas maduras, produciendo un refresco espumoso y agradable, que tiene el efecto de un laxante suave. Con su uso desaparecen los eructos, la náusea, la jaqueca, el estreñimiento y demás síntomas de la mala digestión. La ENO se puede tomar en cualquier momento, pero el efecto laxante se consigue mejor cuando se toma el remedio en ayunas, disuelto en agua caliente.

De venta en todas las farmacias, en frascos de dos tamaños

Preparado exclusivamente por

J. C. ENO, Ltd., Londres, Inglaterra

Agentes exclusivos:

HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney

rar los estuches de sus manos y no tuviese celos de la tierra. El amor, niño travieso, que a veces escoje sus flechas en el carcaj de Momo, le había inspirado aquel despilfarro de dandismo. Interpretando a su manera la mitología. Frasquito renació, decorado con los colores del prisma, de las cenizas del guanajo fénix que él era antes de aquella meditación amorosa en el bosque de las afueras de Río Grande del Norte.

Se detuvo en la calle principal para gozar de la sorpresa amotinada de los ríogranderos, que enloquecían ante aquel aspecto solar de nuevo género. El pueblo en masa fué acometido de sordo-mudez repentina. Frasquito, impasible, con el paso lento de un pavo real, un tanto molesto por la estrechez de sus borregués que martirizaban sus callosos juanetes, se acercó a la casa de los Pérez y, por la primera vez, franqueó el umbral.

El tema favorito de la villa fué en lo sucesivo, la corte de Frasquito a Guadalupe. Constituyó el motivo de todas las conversaciones de la noche a la mañana. Las compañías de espectáculos y diversiones varias: carrousel, cinematógrafo, drama y comedia, circo ecuestre, fantoches, etc. etc., quebraban ruidosamente en Río Grande del Nor-

te. Frasquito se bastaba, y sobraba, para el entretenimiento de todos, chicos y grandes, patricios y plebeyos, hembras y varones.

Por supuesto, la Viuda de Pérez se mostró naturalmente muy favorable a los proyectos halagüeños del galanteador. Madre de una personita del bello sexo, y desde luego adepta de la orden inmemorial de la caza del marido, atavió convenientemente a Guadalupe para el sacrificio. Con gran alegría de la jovencita, la dotó de medias largas (ya que no de vestido), y le cortó el cabello en forma de melena de paje. Con lo cual, al elevarla al rango de mujer, la mujer, la muchacha pareció todavía más niña.

Cuando se vió así engalanada, Guadalupe se creyó una mujer. Sin contar que era muy halagador haber atraído la atención de Don Frasquito, verse cortejada constantemente, y, sobre todo, observar cómo las otras muchachas atisbaban subrepticamente tras las persianas el paso de ella y de su futuro novio, del brazo, camino de la iglesia o del Parque.

Frasquito quiso hacer bien las cosas. Compró un tilbury pintado de rojo, con ruedas amarillas, y un buen trotón de pinta rosilla. Y todas las tardes sacaba a pasear en coche a Guadalupe.



Polvo Fleurs de Melba

El Predilecto

LOS Polvos MELBA para la Cara, Fleurs, Lov'me y Melbaline son siempre los preferidos por las damas elegantes del mundo entero. Su calidad es incomparable, y con su exquisita fragancia MELBA, imparten a quien los usa el natural encanto de belleza y distinción.

El Polvo Fleurs de MELBA, en cajas grandes de cuatro onzas, se vende en los siguientes tonos: Blanco, Moreno y Rosa Carne.

De venta en Boticas, Droguerías, Perfumerías, y en los mejores Establecimientos

MELBA MANUFACTURING COMPANY

Paris CHICAGO, U. S. A. Londres

RODOLFO QUINTAS

Representante
Manzana de Gomez 211
HABANA



THE MELBA-MANUFACTURING COMPANY
4239 Indiana Avenue, Chicago, Ill., U. S. A.

Tengo el gusto de remitir adjunto 25c en sellos de correos importe del Estuche MELBA "Petite" conteniendo Polvo Fleurs en cantidad abundante y siete otros productos MELBA. Porte pagado.

Nombre.....
Calle.....
Ciudad.....

No le dirigía la palabra a ella. De una parte, la conciencia de la elegancia de su traje tórtola paralizaba completamente sus facultades intelectuales; él comprendía, por otra parte, que no tenía nada interesante que decirle. Ambos sentimientos se aunaban para convertirlo en un enamorado silencioso, sepulcral. Pero la dicha que le procuraba la presencia de Guadalupe ocupaba, pensaba él, el sitio de la elocuencia; esta se expresaba a intervalos con suspiros y miradas de carnero degollado, capaces de parar un reloj a diez varas de distancia.

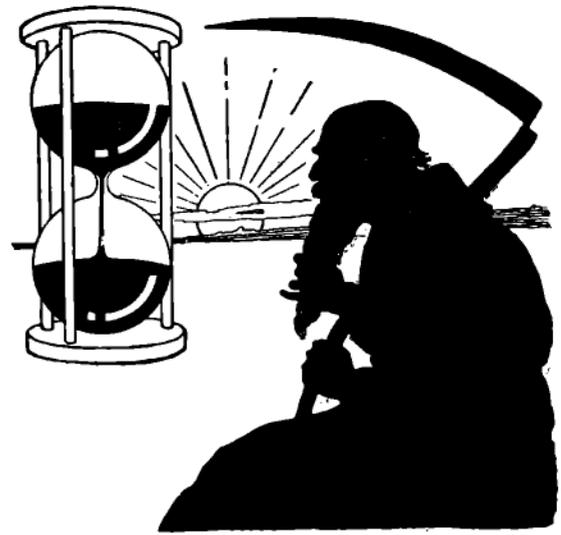
Se sobrentendió que eran novios telepáticamente, porque el dulce "sí" no fué jamás pedido ni concedido.

Solo hubo un cambio patético de anillos, siempre en silencio. Quedó sellado el compromiso. Frasquito llevó a su prometida a reuniones, a la retreta y a varias fiestas bailables. No osó bailar con ella porque no sabía bailar ni siquiera de con-

tento; mientras Guadalupe danzaba con otros, él sonreía, con una sonrisa atroz que se había fabricado para esa ocasión, un rictus especial que hacía recordar las caretas japonesas y los fetiches hotentotes.

Esta triste situación tuvo fin al cabo de dos semanas en las circunstancias siguientes:

Frasquito había prometido ir a recoger a Guadalupe para llevarla a pasear en su abracadrante tálbury. Ese paseo consistía cotidianamente un acontecimiento pintoresco en Río Grande. Se alquilaban balcones, y puestos delanteros en las aceras de madera, para contemplar el desfile desopilante de ambos enamorados. Frasquito, en el día de autos, se había esmerado en el acicalamiento de su persona; había añadido a las preesas de su indumentaria un bastón haitiano de setenta y siete nudos y un camafeo de coral y venturina para adornar el lazo de su chalina. Encantado por esas nuevas adquisi-



El tiempo; nuestro ocaso

El monótono y constante caer de las inflexibles arenillas del reloj que marcan, paso a paso, pero inexorablemente el transcurso del tiempo, del tiempo que pasa para jamás volver. Segundos que se convierten en horas, días en años, y el hilo de nuestra existencia que constantemente se acorta.

La fuente de la juventud sigue siendo un problema insoluble, el injerto de glándulas hasta hoy no parece tener otro fin que el de aligerar el bolsillo a los Cresos del dollar.

Mas no por tener que conformarnos con las leyes inflexibles de la naturaleza, dejamos de tener a nuestro alcance medios para mejorar nuestro físico, para prolongar la apariencia de nuestros mejores años, de nuestra querida juventud.

Un hombre sin afeitar o mal afeitado envejece varios años. La afeitada diaria tonifica, y sirve de estimulante al sistema además de ser prueba de energía, limpieza, virilidad. La afeitada diaria es solo posible con una preparación científica, la Crema Mennen de Afeitar, que permite afeitarse hasta dos veces al día. Original y única en su género. Carece de los cáusticos en estado libre de los jabones ordinarios que irritan la piel. Además de producir la afeitada ideal, es altamente favorable al cutis, limpiándolo de barros y espinillas.

Figaro

**CREMA MENNEN
PARA AFEITAR**



SEÑORA:—

Una Gran Conveniencia para Vd.

SI HAY algo que represente higiene y conveniencia moderna para la mujer, ese algo es KOTEX, las famosas servilletas sanitarias ultra-absorbentes que han revolucionado las costumbres y la comodidad.

Desde tiempo inmemorial la mujer ha sufrido en silencio de incomodidad, aparte de la molesta cuestión del lavado. Con KOTEX se suelven ambos proble-

mas. Las servilletas KOTEX deodorizadas son extremadamente suaves no irritan la piel. Hechas de Cellucotton son cinco veces más absorbentes que el algodón. Y después de usadas se disponen de ellas lo mismo que un papel cualquiera, pues, el agua las disuelve.

KOTEX viene en paquetes sanitarios de una docena. Puede obtenerse en farmacias, tiendas, etc., en la caja azul.

KOTEX

Deodorizado — Pídalo por su nombre

Representante para Cuba

RODOLFO QUINTAS, Manzana de Gomez 211, Habana



MUESTRA GRATIS—Mande este cupón confidencial

MISS ELLEN J. BUCKLAND CAR
c/o Cellucotton Laboratories
51 Chambers Street, New York, E. U. A.

Acepto su oferta gratis con la inteligencia de que será enteramente confidencial.

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad y País _____

Un Obsequio que honra a quien lo hace

Todos comentarán con gratitud el regalo de una Duofold

La pluma fuente de puntas negras y color de laca roja, con la banda de oro y la punta que dura 25 años.



NI EN valor ni en utilidad tiene rivales la pluma fuente Duofold, cuando de dar un obsequio de Navidad se trata. Ningún regalo—de precio menor de siete pesos—posee los méritos de esta reina de las plumas fuentes.

No es posible que se reciba con más entusiasmo otro dón, que éste que encarna, dentro de su utilidad, un valor real y una elegancia sin segundo.

Su color rojo, atractivo y bello, será como la representación del regocijado espíritu de Pascuas. Ese mismo color impide que la pluma se pierda, porque salta a la vista. Es más hermoso que el oro.

Se trata de una pluma como engarzada en joyas. Sólo los materiales que entran en la fabricación de la punta nos cuestan a razón de \$2340 la libra. Esto es tres veces más que el coste de las plumas fuentes ordinarias, porque la punta de la Duofold es de iridio pulido—el metal más duro que se conoce.

Se adapta a todas las manos y no hay que "aprender a usarla." Ningún modo de escribir la tuerce, como lo demuestra la circunstancia de que está en uso en los hoteles, para el registro de huéspedes. Garantizamos su perfección mecánica por 25 años. Ninguna otra pluma tiene esta punta Parker Duofold.

Es preciso, pues, buscar la marca de "Geo. S. Parker—DUOFOLD—Lucky Curve" a fin de impedir la adquisición de imitaciones.



Rivaliza en hermosura con el cardenal

Parker LUCKY CURVE
Duofold TAMAÑO DOBLE \$9
Con la punta que dura 25 años En Cuba.

Duofold Jr. \$7
Igual, pero más pequeña

Lady Duofold \$7
Con aro para cadentilla

THE PARKER PEN COMPANY

Fabricantes también de Lápices "Lucky Lock"
Fábrica y oficinas generales, Janesville, Wis., E. U. A.

Distribuidores: UNION COMERCIAL DE CUBA, S. A., MERCADERES 14, HABANA

OSIRIS

Devolverá a su cabello el color de los años juveniles.

Distribuidor:

DOMINGO ROMERO

Santa Clara número 7

Teléfono A-1524

La Habana

NUESTRO "PRIMER DOLOR."

La leche de vaca es el alimento por excelencia para los niños. Pero, como todo en esta vida, tiene sus inconvenientes. Los más graves en este caso son el causar un exceso de acidez y el formar grumos en el estómago, lo cual determina ese horrible tormento físico que pudieramos llamar "nuestro primer dolor":—los cólicos infantiles. Algunas madres consideran esto como inevitable y se consuelan con hacerle al niño aplicaciones "caseras" para aliviarlo. Error gravísimo. Lo que debe hacerse es evitar el cólico. ¿Que es muy trabajoso? No. Lo más sencillo del mundo. Basta agregarle a la leche un poquito de Leche de Magnesia, la cual no tiene ni sabor ni olor y es lo mejor que existe no sólo para impedir que la leche se agrume en el estómago sino para combatir la acidez en general. La Leche de Magnesia es también el mejor laxante que puede darse a un niño, cualquiera que sea su edad. La Leche de Magnesia fué inventada hace más de cincuenta años por el Dr. Chas. H. Phillips y es manufacturada por la Chas. H. Phillips Chemical Company.

La Manera de Eliminar el Cutis Enfermo

(De Modas de París)

Los cosméticos no podrán nunca ser de utilidad para un mal cutis; a menudo, son positivamente perjudiciales. El método racional y sensato consiste en mudar el velo delgado de cutis desvitalizado y rígido de la cara y en dar la oportunidad para que la nueva piel, joven, vigorosa y hermosa que está debajo, se manifieste y respire.

Esto se logra mejor en una forma muy sencilla, con sólo aplicarse en la noche la cera mercolizada, como si fuera cold cream, y en lavarse a la mañana siguiente. Puede obtenerse en cualquier botica bien provista. Absorbe la fea cutícula de una manera gradual e inofensiva, dejando un cutis de aspecto natural. Por supuesto que también elimina los defectos faciales, tales como las manchas, el paño, los barrillos y las espinillas, etc. Este antiguo remedio no tiene rival para extirpar las pecas y como embellecedor del cutis.

ciones para tu toilette, se había apresurado a vestirse demasiado temprano; por tanto, llegó a la cita mucho antes de la hora convenida.

Al aproximarse a la salita de los Pérez, después de atravesar el sendero que conducía a la verja, percibió grandes carcajadas infantiles en el interior. Antes de tocar a la puerta miró por la ventana abierta, a través de una enredadera, lleno de curiosidad por saber el motivo de aquella insólita hilaridad:

Para divertir a sus hermanitos, Guadalupe se había vestido de hombre, seguramente con ropa de su difunto padre. En la cabeza ostentaba un sombrero de paja que debía ser el del más pequeño de sus hermanos. Rayas hechas con lápices de colores en una banda de papel imitaban las rayas de la cinta del sombrero de Frasquito. Con telas toscamente cortadas y cosidas había cubierto sus manos y sus pies, parodiando los guantes inefables y los zapatos sulfurosos de su prometido. Nada faltaba, ni aún el cuello de pajaritas y la corbata en oriflana.

Guadalupe era una artista. Frasquito reconoció su propio continente, la mueca que él hacía a cada paso cuando sus borceguies le hacían daño, su sonrisa forzada de enamorado salvaje, sus cortesías zurdas, toda la



No se descuide usted. Cualquier afcción del pecho o pulmones por leve que parezca, puede conducir a pulmonía y otras graves y costosas enfermedades. Tome enseguida Emulsión de Scott, por más de medio siglo la preparación preferida que sana y fortifica el aparato respiratorio y fortalece el organismo entero. Eficaz para todas las edades.

Emulsión de Scott



caricatura de su pobre amor. Se veía allí como en un espejo; y el grito de uno de los niños llamando a su madre para que ella viniera a ver a Guadalupe "haciendo de Frasquito" era inútil. No había error posible ante aquella fotografía en colores...

Frasquito dió media vuelta, todo lo silenciosamente que le permitían sus juanetes estrangulados. Volvió a franquear la verja y regresó a su casa.

Veinte minutos después de la hora fijada para la cita, Guadalupe salió a la calle, vestida de blanco, tocada con una pamela, y se puso a pasear por la acera, retardando los pasos cuando pasaba delante de la casa de su novio. Pero los minutos transcurrían y la puerta permanecía cerrada. Los gestos de la joven traicionaban su asombro.

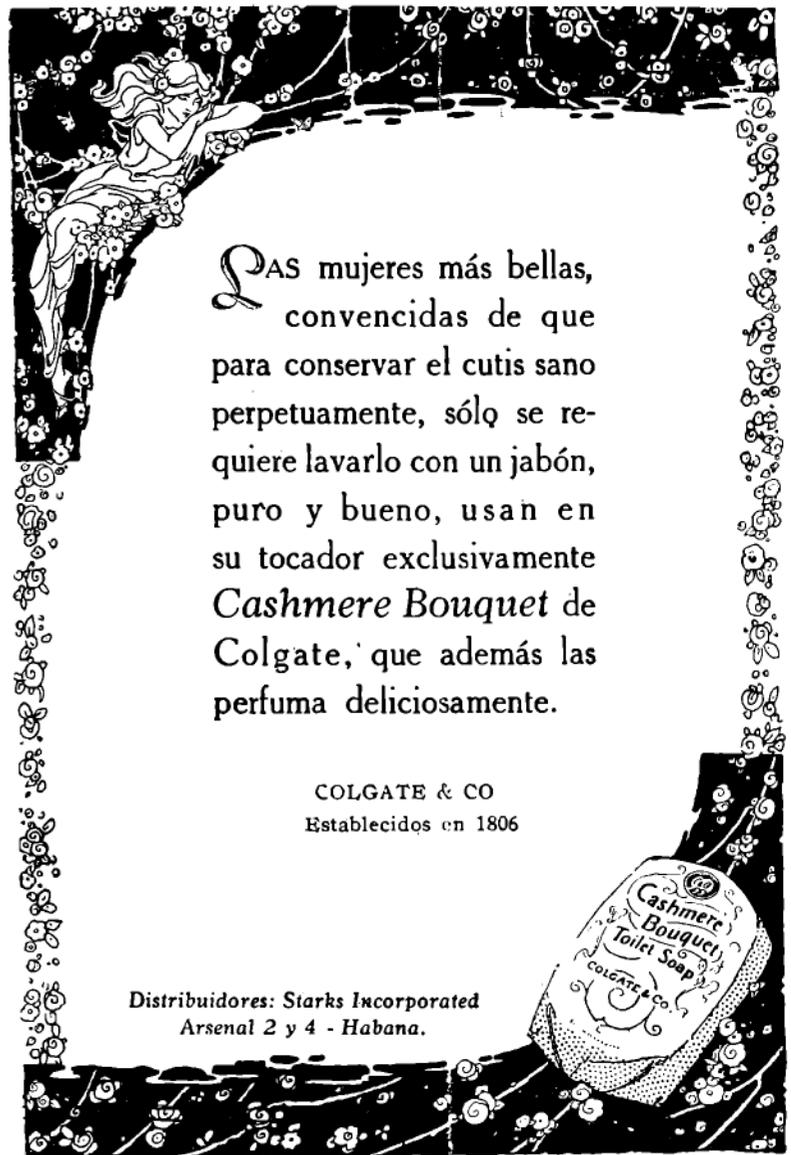
De pronto, la puerta se abrió, y Guadalupe vió aparecer, no el personaje policromo víctima de un amor tardío, sino el *cow-boy* anterior a las fresas, el pastor rehabilitado. Frasquito había vuelto a revestir su vieja camisa de tela cruda, abierta en el pecho, su pantalón de lana, sus zapatos de baqueta; el jipijapa alón formaba sobre su frente como una aureola. Parecía tener lo mis-

mo veinte y cinco años que cincuenta. Había recobrado su parsimonia y sangre fría. Sus ojos azules encontraron los sombríos de Guadalupe, pero ya nada turbaba la dura limpidez de la mirada del hombre. Guadalupe se acercó a la puerta. Pero él, mostrando con un gesto la puerta de los Pérez:

—Vuelve a tu casa, dijo. A los nécios de mi especie, debería partírlos un rayo. Vuelve a casa de tu mamá. Ve a jugar con un palito y tierra, en vez de hechizar a un hombre como yo. He comprendido. He acabado por comprender. Yo estaba a punto de convertirme en un polichinela entre las manos de una aventura. Vete. No vuelvas más. Ya es hora que yo olvide.

Guadalupe obedeció. Se alejó lentamente, como un niño regañado. No dijo una palabra, pero sin dejar de marchar, se volvía y miraba a Frasquito, como si el ex-ganadero fuese a cambiar de opinión, como si esperase q. el le dijese que todo eso no era más que una broma. Al llegar a su puerta, ella se detuvo, mirando siempre fijamente a Frasquito, y de pronto, echando a correr, desapareció en la casa.

(Continúa en la pág. 31)



Las mujeres más bellas, convencidas de que para conservar el cutis sano perpetuamente, sólo se requiere lavarlo con un jabón, puro y bueno, usan en su tocador exclusivamente *Cashmere Bouquet de Colgate*, que además las perfuma deliciosamente.

COLGATE & CO
Establecidos en 1806

Distribuidores: Starks Incorporated
Arsenal 2 y 4 - Habana.

SIDRA "LA ALDEANA"

PROBARLA ES ADOPTARLA.



".... no puede evitar rascarse continuamente y tiene todo el cuerpo cubierto con la infección, doctor."

—"Eso no es de cuidado atendiéndolo debidamente; empólvele tres o cuatro veces al día las partes afectadas con el polvo Kora Konia, y dentro de unos cuantos días estará perfectamente."

Para salpullidos, eczemas, etc., etc. En droguerías y farmacias.

KORA KONIA

The Mennen Company
Newark, N. J., U. S. A.



—Si me fatigo, si me mojo, o me dan calambres, o reuma, o dolor en cualquier parte; alguna contusión, catarro, bronquitis, etc., el

LINIMENTO DE SLOAN

me alivia casi al instante. No creo haya otro remedio tan necesario y beneficio para la humanidad.—

MATA DOLORES

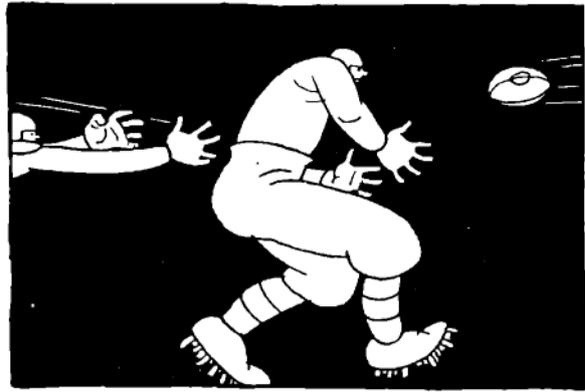
de
Espalda, Pecho y Cir-
tura; Reumatismo,
Ciática, Neuralgia,
Calambres, Golpes,
Accidentes, etc.

No repare frías
Puntas por sí sola.

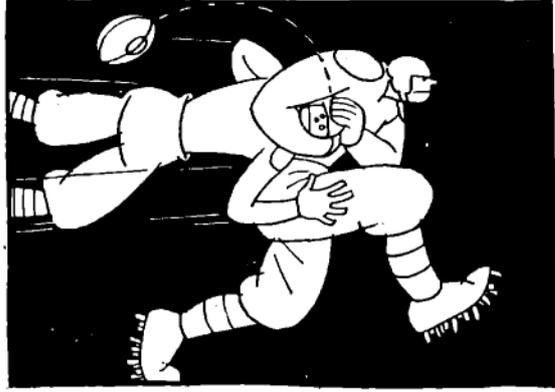



CON LA AURORA DE CADA DIA DE TRABAJO
CERCA DE 300000 DE MAQUINAS DE ESCRIBIR
UNDERWOOD
ENTRAN EN ACCION ACELERANDO
LOS NEGOCIOS DEL MUNDO
VDA: DE J. PASCUAL BALDWIN
PI Y MARGALL (OBISPO) 36

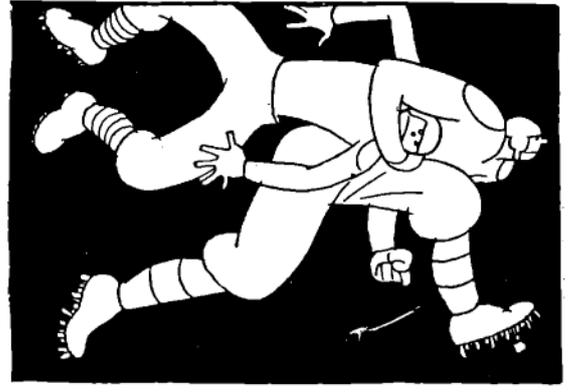
De Todo Un Poco



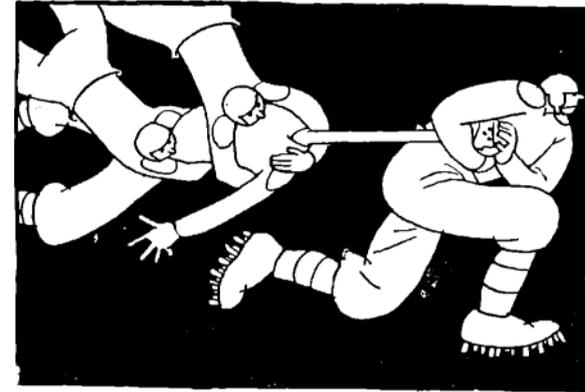
La bola es pasada al "toro" del team, pero....



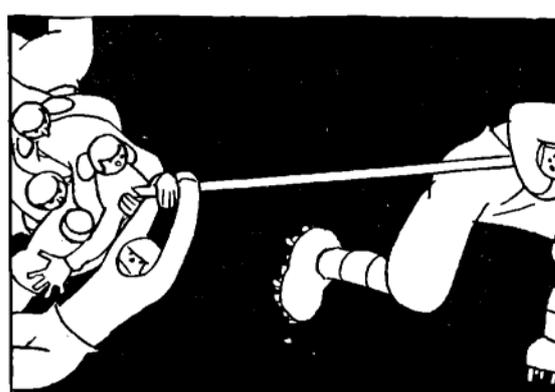
el "tackleador" la bola con la cabeza y ...



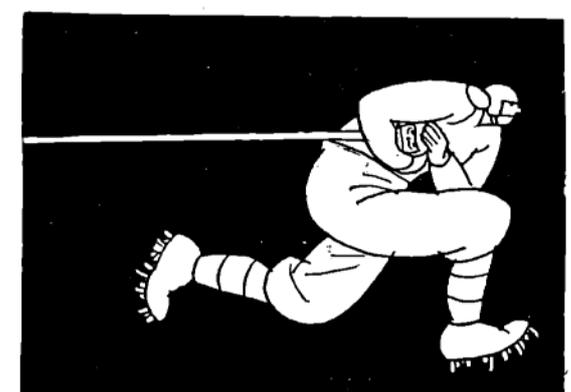
el "Toro" se equivoca y agarra la cabeza en lugar de la bola, procediendo ...



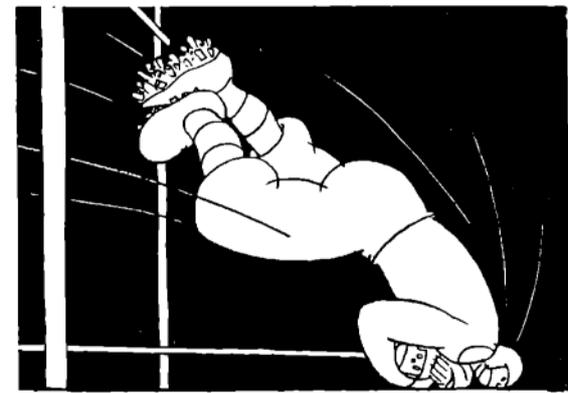
campo abajo sin sospechar la preciosa carga que lleva...



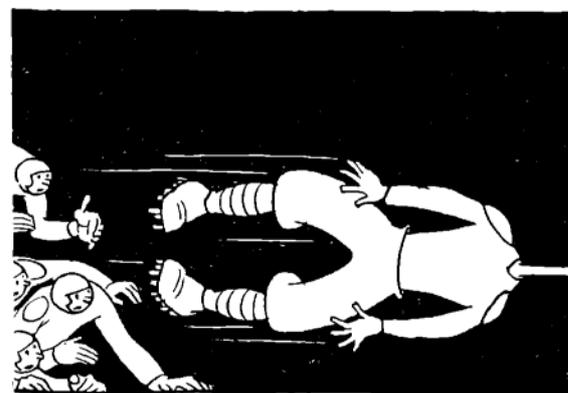
continúa engrosando el racimo...



y el "Toro" sin inmutarse...



hasta que cruza la línea de "goal"...



y entonces desisten los "tackleadores"...



poniendo automáticamente al "toro" fuera de combate.

Tenia un predicador inglés la costumbre de entrar a saco por diversos libros de oratoria para sus sermones. Y una vez se colocó un anciano cerca de su púlpito, y apenas el pastor hubo pronunciado su tercera frase, dijo aquel en voz bastante alta para que pudieran oírle sus vecinos:

—¡Eso es de Sherleck!

El predicador frunció el entrecejo, más continuó. Un instante después su terrible interlocutor tornaba a mumurar:

—¡Eso es de Tilletzen!

El pastor se mordió los labios de despecho.

Hizo una pausa, y luego se decidió a continuar su discurso. Mas no

tardó en ser interrumpido nuevamente.

—¡Eso es de Blair!

¡Era demasiado! La paciencia del santo hombre se agotó. Se inclinó en el púlpito y gritó el impertinente:

—Si usted no se muerde la lengua, haré que le echen a la calle... ¿Oye usted necio...?

El viejo levantó la cabeza, miró al predicador y dijo así:

—Eso es suyo.

Pasa revista a sus tropas un general bastante conocido por sus escasos alcances.

Y quiere comenzar con una arenga.

Un oficial dice a otro:

—Ya verás como suelta alguna barbaridad.

El general lo oye, se vuelve, y dice al oficial:

—Está usted castigado a ocho días de arresto.

Y el oficial a su amigo:

—¿No te dije yo que iba a soltar alguna barbaridad?

Se representaba en Madrid "La Payesa de Sarriá"; y aparecía un personaje que salía de unos riscos, bajaba por un sendero, avanzaba por la escena, se plantaba ante la sala, y empezaba su relato:

—Y bien... ¡Ya estoy aquí!...

Uno de los espectadores de las

primeras líneas de butacas se levantó, y respondióle:

—¿Es a mí...? ¡Porque a mí no me mete usted en líos!...

El Dr. Camúnes es llamado a hacer una operación a un pueblecillo próximo a Madrid. Llega y encuentra que el enfermo ha muerto.

—¿Qué piensa usted hacer?—se le pregunta.

—¡Psh!... Volverme.

—¿Y sus honorarios?

—Ah, mis honorarios ya se sabe cuales son. Mil quinientas pesetas.

—¡Pero usted no ha hecho operación ninguna!

—¡Oh! Si es por eso... ¿dónde está el enfermo?

Frasquito se plantó delante de la negra vieja, que estaba encendiendo el fogón en la cocina.

—¿Desdém, dijo él, quieres saber lo que soy yo? Soy un solemnisimo tonto. ¡Es preciso estar loco para enamorarse de esa gatita! Pero ya eso murió.

Desdémona miró a su amo.

—¡Y bien, caballero Frasquito! aprobó la anciana, con su voz gangosa. Está Ud. muy viejo para esa muchacha. Deje la cosa de ese tamaño.

—Sí, dijo Frasquito, riendo amargamente. Más vale así. Ahora bien, que siempre duele un poco.

Hizo un paquete con su traje, sus borceguíes, sus guantes, su sombrero, con todas las galas detonantes que había comprado en la ciudad y se lo regaló a la vieja:

—Dáselo a tu marido, dijo: le

servirá cuando vaya a cazar jutías

Caía la tarde. El primer lucero apareció, presidiendo a los inicios de la fiesta de las estrellas. Frasquito tomó uno de sus libros sobre las fresas, se sentó a la entrada del jardín y, aprovechando los últimos resplandores del día, se puso a leer.

En esto, habiendo levantado los ojos, creyó ver una sombra deslizarse en el fondo del jardín. Tiró el libro, y empuñando su látigo, se dirigió cautelosamente hacia aquel lugar. Pero no era un merodeador. Frasquito reconoció a Guadalupe, que avanzaba por entre las platabandas. Cuando ella advirtió la presencia de Frasquito se detuvo y en lugar de huir, lo miró tranquilamente aproximarse.

Una cólera repentina empurpuró las orejas del antiguo cow-boy. Ella osaba mostrarse aún, la niña sin co-

NEUREKA!



El doctor Fausto recobró

Salud, Vigor y Juventud

con **Trimalta** EXTRACTO TRIPLE DE MALTA

MAS EXTRACTO MENOS ALCOHOL
C^{IA} CERVECERA-INTERNACIONAL S.A.

JABON "LA TOJA"
EMBELLECE LA PIEL

Pies agrietados,
ampollas, rozaduras, sudor abundante, todo tan molesto como desagradable puede facilmente curarse o evitarse con el polvo Kora Konia.

Recomendado para salpullidos y otras infecciones cutáneas.

KORA KONIA

The Mennen Company
Newark, N. J., U. S. A.

Con la Crema Dental
Waite's Anti-py-o

se curará usted la PIORREA ALVEOLAR, se le purificará el aliento y conservará su dentadura blanca. De venta en todas las BOTICAS y DROGUERIAS.

Unico Representante para las Ventas
DE JOSE ROIG
J.C.ZENEA (Antes Neptuno) 32
TELF. A-4542



Waite's ANTI-PY-O DENTAL CREAM

Espinillas? Que Significan?



SIMPLEMENTE que su cutis es susceptible a formarlas debido a la acumulacion de grasa y polvo en los poros. Y porque persisten? Porque indudablemente no emplea Vd. el modo de evitarlas. Quiere Vd. erradicarlas?

Todas las noches al retirarse, aplique paños calientes al cutis hasta que la piel se enrojece. Con un pañito algo aspero produzca una crema o espuma de JABON FACIAL WOODBURY y frotela en los poros siempre de abajo para arriba. Enjuague con agua clara y bastante caliente y despues con agua fria.

Para erradicar las espinillas que tenga en el cutis, use un cepillo de baño o cara en lugar de un paño. Cubra los dedos con un pañuelo limpio y esprima las espinillas hasta que broten fuera de los poros.

A la semana o diez dias del tratamiento observara una gran mejora en su tez.

Obteiga una pastilla de JABON WOODBURY hoy, en su drogueria perfumeria o sederia. Empiece a usarlo esta noche y observe como casi inmediatamente su cutis mejorara en apariencia.

Una pastilla de JABON WOODBURY dura de 4 a 6 semanas para uso general y para el tratamiento del cutis. El JABON WOODBURY es tambien envasado en cajitas convenientes de 3 jabones.

El jabón Facial Woodbury es fabricado por "The Andrew Jergens Co." quienes son tambien los fabricantes de la "Crema Facial" y "Polvo Facial" marca Woodbury.



Ocho días de tratamiento WOODBURY por 10 cts. Envíe este cupón y 10 centavos al Agente General de The Andrew Jergens Co., Inc., Sr. Florentino Garcia. Apartado 1654. — Habana.

Sírvanse enviarme por estos 10 centavos en sellos de Correo, un juego en miniatura del tratamiento WOODBURY para el cutis, como sigue:

- Un jabón FACIAL Woodbury
- Un tubo Crema FACIAL Woodbury
- Una cajita Polvo FACIAL Woodbury

También el librito describiendo el tratamiento, llamado: "El cutis que todos desean acariciar".

Nombre.....
Calle..... No.....
CIUDAD:.....

razón que lo había puesto en ridículo; por ella había él querido engañar el tiempo, remontar el curso de los años, repoblar su perdida cabellera, y ahora venía a desafiario aquí, en medio de sus fresales, como una escolar traviesa y burlona. Una ola ardiente de venganza lo asaltó:

—¿No te he prohibido venir? dijo. ¡Sal pronto de aquí, o te pesará!

Pero, en lugar de obedecer, Guadalupe avanzó aún más.

Frasquito blandió su foete.

—¡Vete! gritó con voz salvaje.

¡Vete a hacer a otra parte tus monerías!

(Continúa en la pág.34)



Alimento Concentrado

en envases convenientes. Eso es precisamente la Leche condensada marca Favorita, con la cabeza de vaca en la etiqueta. Todas las bodegas venden

Leche Condensada

MARCA

FAVORITA



¡qué Suave

qué brillante y qué ondulado queda el cabello después de limpiarlo con una esponja o un trapo limpio empapado en

DANDERINA!

Es lo único que produce ese maravilloso resultado instantáneo. Usándola todos los días, da al cabello una hermosura excepcional, lo vigoriza, lo aumenta y lo conserva sedoso, brillante y rizado. ¡Hoy mismo compre un frasco!

Brindis Famosos

¡Que Viva y Reviva!



QUE reviva el organismo viciado y debilitado por la constipación; que sienta el estímulo de la SAL HEPÁTICA, tonificante y renovadora. Que viva la salud en el cuerpo y que reviva, así, el optimismo en el espíritu.

**Viva Ud. Reviva Ud.
Tome
SAL HEPÁTICA**



SAL HEPÁTICA



Elaborada por los fabricantes de la Pasta Dentifrica IPANA

BRISTOL-MYERS CO. - NEW YORK

Exija este frasco. Es el genuino. No acepte substitutos.

(Continuación de la pág. 32)

Pero Guadalupe dió todavía otro paso, sin hablar. Sus ojos lanzaban aquella mirada extraña de audacia cuyo enigma el ex-pastor no había podido nunca descifrar. Entonces, perdiendo la cabeza, Frasquito dejó caer el golpe. La tralla hendió el aire, y se enroscó en torno a la media blanca. Bajo la ligera trama, justamente debajo de la rodilla, una marca roja apareció.

Guadalupe, sin siquiera estremecerse, dió todavía otro paso más hacia adelante, siempre con la misma mirada. Ella no miraba por donde caminaba; sus pequeños pies, hollando los canteros, aplastaban fresas maduras. Frasquito hubiera querido golpear aún más, pero no podía...

Cuando ella estuvo a dos pasos le él, la mirada desafiante desapareció; los labios de Guadalupe, hasta entonces cerrados, se entreabrieron; sus ojos no expresaron más que una punzante tristeza; y de súbito dos lágrimas rodaron por sus fueros. Ella extendió sus lindos brazos. Frasquito, olvidándolo todo, la recibió sobre su pecho.

—¡Lupe!, tartamudeó el solterón. ¿Lupe, será posible...?

Tales son los caprichos de las estaciones. En lugar de su otoño puede ser, después de todo, que la primavera de Frasquito comenzaba esa misma noche.



Los Efectos del Calor

Para piés agrietados, escoriaciones, rozaduras, salpullidos, eczema y otras infecciones cutáneas

Polvos KORA KONIA

Uselos una semana y si no queda satisfecho le devolveremos su importe íntegro.

En droguerías y farmacias.

The Mennen Company
Newark, N. J., U. S. A.

Suave, lustroso, inalterable, todo el día.



Stacomb
REG. U.S. PAT. OFF.

El cabello hirsuto y desgredado ha pasado a la historia

Hasta hace poco, el cabello presentaba un arduo problema para hombres y mujeres pulcros y celosos de su apariencia personal. Deseaban tenerlo liso y bien arreglado pero no les era posible conseguirlo. El agua, al secarse, lo dejaba mustio, pajizo y tan rebelde como antes; las pomadas, cosméticos y brillantinas le daban el aspecto de estar engrudado.

Esto fué antes. Ahora, el Stacomb—la crema sutil y opalina—ha resuelto el problema. Actualmente, el llevar el cabello enmarañado, seco y descolorido es pura dejadez, no falta de un medio apropiado.

De cualquier manera que usted quiera peinarse, el Stacomb conservará su cabello fijo e inmutable hasta la hora de acostarse.

Después del "champoo," cuando el cabello se muestra más rebelde, un poquito de Stacomb lo vuelve dócil y sumiso y le da una brillantez natural. Para el cabello femenino, sea largo o corto, esta admirable crema es una verdadera bendición.

El Stacomb puede obtenerse en forma de crema opalina envasada en atractivos tarros y tubos, o en forma líquida, si se prefiere. Se halla de venta en todas las farmacias, droguerías y perfumerías.



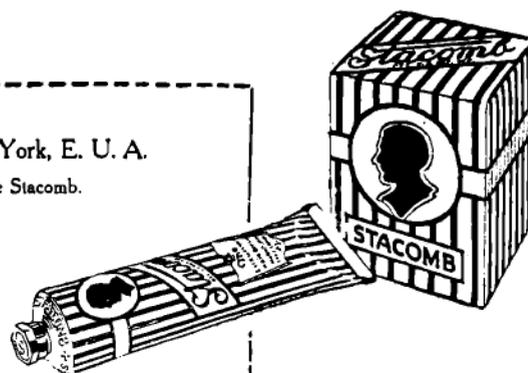
Stacomb
REG. U.S. PAT. OFF.
CONSERVA PEINADO EL CABELLO

Standard Laboratories, Inc.,
123 West 18th Street, New York, E. U. A.
Envíenme GRATIS una muestra de Stacomb.

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad y País _____







VICHY



Manantiales del ESTADO FRANCES



VICHY HOPITAL

Afecciones
del Estómago y del Intestino

VICHY CÉLESTINS

LA MEJOR AGUA DE MESA

VICHY GRANDE GRILLE

Enfermedades
del Hígado y del Aparato Biliar



1/4

En todos los Cafés

VICHY CÉLESTINS
VICHY HOPITAL

Aperitivo higiénico - Digestivo ideal.

